오랜 기다림과 갈등 끝에 서로의 마음을 받아들인 인혁과 희원
그러나 사랑으로 한 걸음 내딛으려는 두 사람 앞엔 새로운 파란이 계속된다
아버지의 불륜과 어머니의 재혼에 숨겨진 엄청난 비밀을 알아낸
희원의 동생 주원은 정신없이 집밖으로 뛰쳐나가는데…

47810
9788953214286
ISBN 89-532-1428-9
ISBN 89-532-0810-6
(주)서울문화사 값3,500원

NINE BOOKS

Real Purple

박소희

리얼 퍼플

Real Purple

C.M클럽(평리점)
T.562-7142
16262
DVD & BOOK

2

박소

NINE BOOKS

박소희

78년 3월 24일생
2000년 제2회 〈서울문화사 신인만화대상〉에서
단편 '영혼결혼식'으로 은상 수상
이후, 월간지 〈NINE〉에서 감성적인 단편들과
연재작 '리얼퍼플'을 소개.
데뷔작 '영혼결혼식'
대표작 '우물' '명' '리얼퍼플'

데뷔는 더없이 진부하고, 때로는 더없이 평범한 것.
그런 보통 사람들의 사랑을 'Real Purple'을 통해
보여주고 싶었다는 작가
친숙하기조차 한 소재지만 이 작품이 무섭도록
사람의 마음을 파고드는 것은 바로 보편성이 주는
감동 때문이리라. 정적이고도 예리한 감정묘사로
앞으로가 더욱 기대되는 신인_박소희
이직 나이 어린 그녀가 세상 사람들에게 펼쳐보이는
한없이 어른스러운 사랑 이야기는
독자의 가슴 속에 조용한 파도로 다가올 것이다

Real Purple 2 단행본용 신작
월 〈NINE〉 2000년 9, 10월호 수록

NINE BOOKS

박소희	Real Purple 1~2
송재성	하중진람 1~2
한혜연	아름다운 마지막 존재 1
김은희 컬러 작품집	INDIAN SUMMER
권승희	연상연하 1~2 (완)
정아나	후씨네집 이야기 1~4 (완)
유시진	산뽀기 1~2
유시진	The Closer 1~2 (완)
김중범	아니타 베히 1
이향주	우주인 1~2 (완)
윤홍이	in 서울 1~2
윤홍이 단편집	상처
한혜연	금지된 사랑 1~2 (완)
한혜연 단편집	후르츠 칵테일
이강주 단편집 1	149 콤플렉스
이강주 단편집 2	노래하는 카나리아
이강주	캥거루를 위하여 1~3 (완)
최인선 단편집	속보이는 놈
이혜향 단편집	Short Story
이건태	사춘기 1
여정혜	Bath & Shower
이정혜	꼬꼬 My Love
이정복	칼럼대전기 1~11
김건혁	헤리헤리 gogo
짧은작가로의 단편집	고백
박희경	Martin & Jhon 1
석종현	그녀는 연상
Reu Akizuki	OL진화론 1~7 (완)
Kanka Nam nami	록록 하는 OL
Sasaki Noriko	못말리는 간호사 1~5 (완)
Hiromi Tomonaga	헤미팬 1~2 (완)
Mayumi Yoshida	PEACE 1~2 (완)
Nakayama Noriko	GoGo Girls 1~4 (완)
Nakayama Noriko	짤보컵 키투 1~9 (완)
Mari Ozawa	세상에서 가장 아름다운 고백 1~7 (완)
Yuko Morita	사랑의 기적 1~3 (완)
Yuko Morita	한상커플 1~6 (완)
Yukiko Shino	콜록이 가족한 집 1~4 (완)
Yumiko Suzuki	미녀는 괴로워! 1~5 (완)
Shizuka Kidoguchi	할멤 찍는 장미 1~4 (완)
한복/Nika 원작/Sinzaki Kaiguchi	장미 꽃 1~2
JUNKO KARUBE	당신의 손이 속삭일 때 1~3 (완)
Yukari Koyama	안지의 약속 1~4 (완)
Jun Fukami	내사랑 루브 1~11 (완)
Yoko Okino	응급 닥트 치료실 1~2
CLAMP	쿵으니까 클이 1~3 (완)
Kimiko UEHARA	생활의 그물 1~5
Reika Mochizuki	핸콜의 신부 1
계정순	거울의 저편 1~2 (완)
Naomi Akimoto	방상불 1~11 (완)
Emiko Yoshi	내일의 왕님 1~10 (완)
Yeynm Yushi	후무아당 발들 1~11 (완)
Nenru Miyamoto	푸른 섬 1~2 (완)
Emiko Yachi	공주님의 오발 1~3 (완)
Emiko Yachi	점년감돌의 꿈 1~5
Ren Mesuzuki	No처녀가 되고 싶어! 1~3
NOZAKI Fumiko	화이 주신 선물 1~4
Mariko Takeda	결혼할까요? 1~3 (완)
Yumiko Suzuki	이녀를 누가 말려? 1~7 (완)
Yumiko Suzuki	미녀 빵기피다!! 1~2 (완)

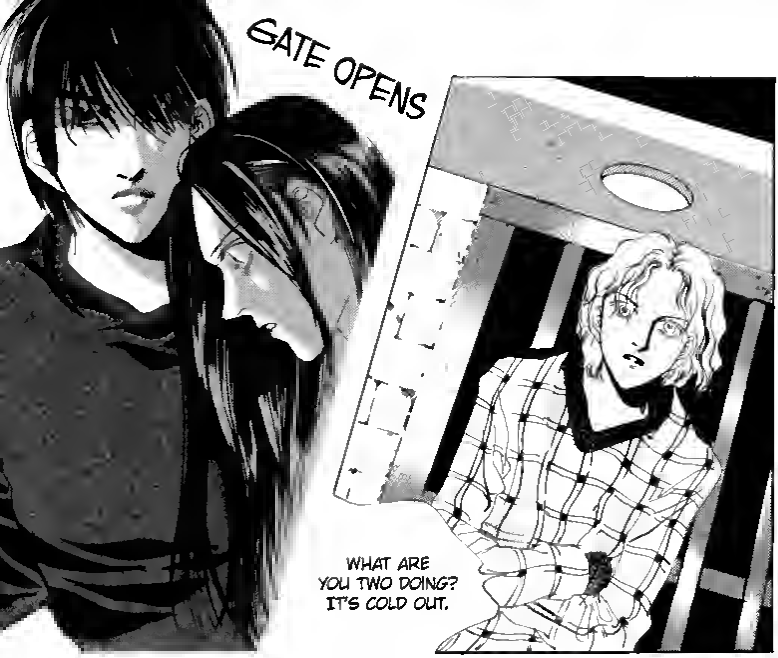
Real Purple

피부다운고백다보다덕갑게

2

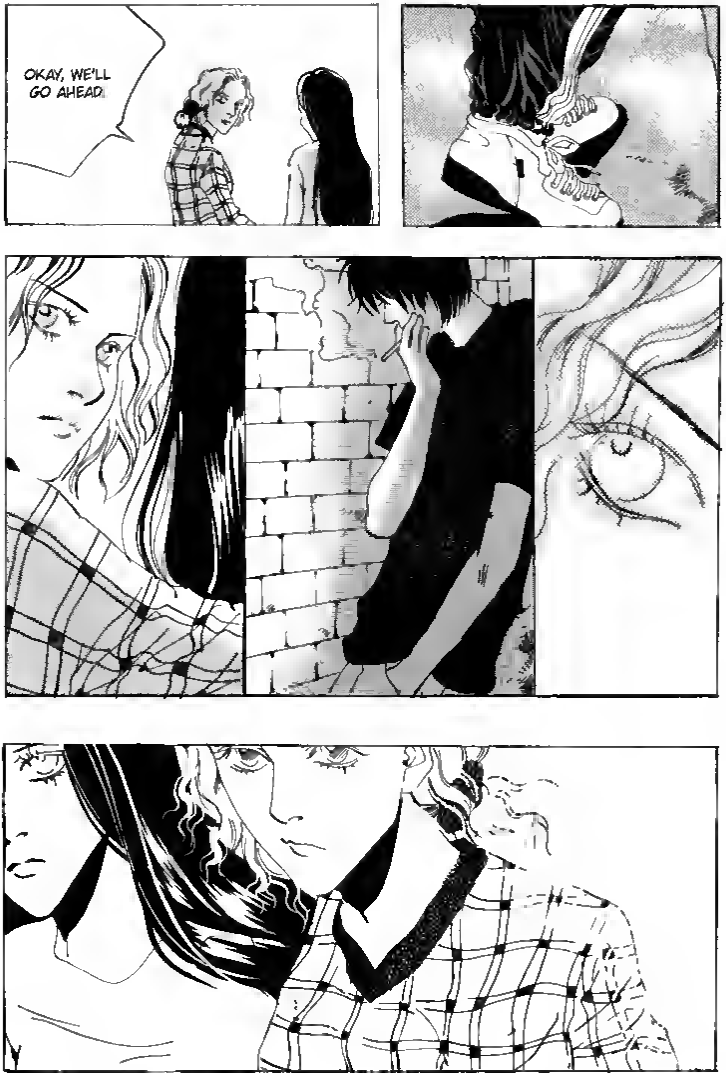
박소희

NINE BOOKS

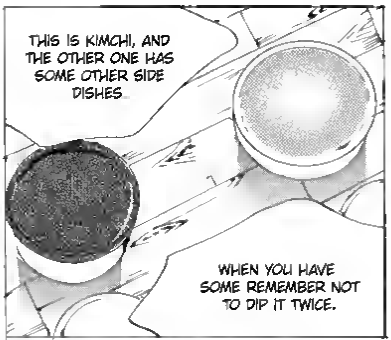

GATE OPENS
WHAT ARE YOU TWO DOING? IT'S COLD OUT.

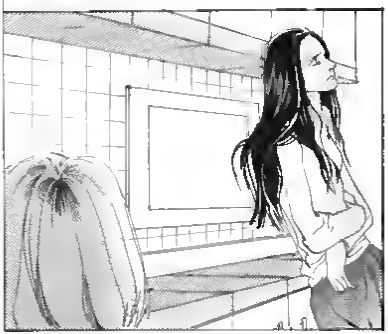
WE WERE JUST...
LET'S HEAD IN. WE'LL CATCH A COLD IF WE STAY OUT.

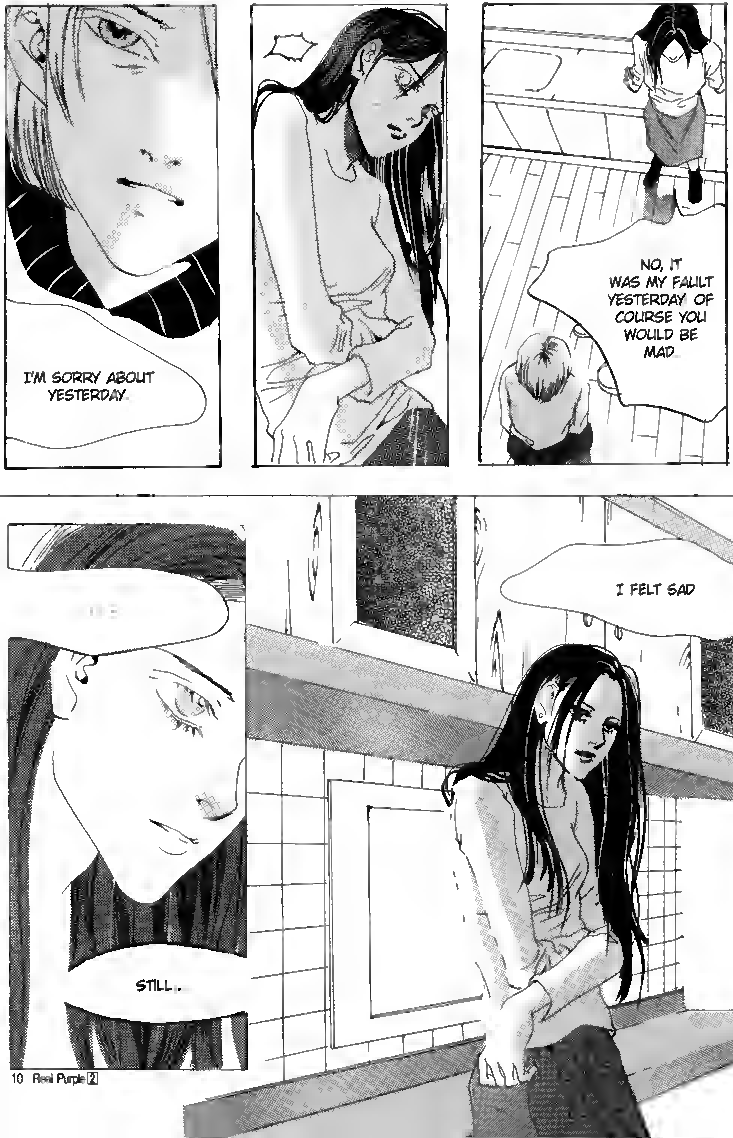
OH, WON! YOUR FACE IS RED. WHAT'S WRONG?
NOTHING, IT'S PROBABLY BECAUSE IT'S COLD
MOM GOT MAD AT HER.
IF IT WASN'T FOR ME, SHE WOULD'VE RAN AWAY.
WELL, WHAT YOU DID TODAY WAS UNBELIEVABLE. DO YOU KNOW HOW WORRIED MOM WAS?
LET'S GO IN ..
YOU, TOO.
YEAH .. I'LL COME IN A MINUTE.


OKAY, WE'LL GO AHEAD.

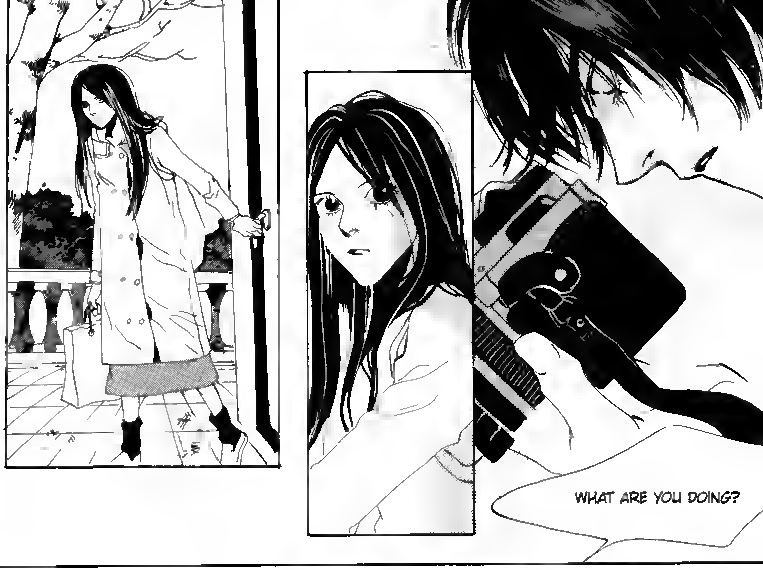
POST


THIS IS KIMCHI, AND THE OTHER ONE HAS SOME OTHER SIDE DISHES.
WHEN YOU HAVE SOME REMEMBER NOT TO DIP IT TWICE.




I'M SORRY ABOUT YESTERDAY.
NO, IT WAS MY FAULT YESTERDAY. OF COURSE YOU WOULD BE MAD.
I FELT SAD
STILL.

EVEN THOUGH I WAS THE ONE AT FAULT I STILL FELT SAD
WELL... IT CAN'T BE HELPED.
OH, I'M RUNNING LATE I'LL BE BACK LATER.
Close
. . .
I'M SO SORRY...

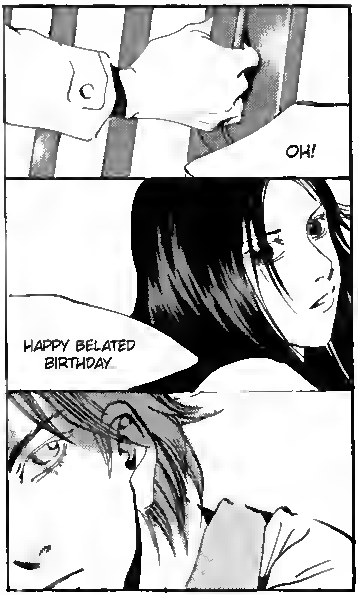

WHAT ARE YOU DOING?

I WAS TAKING PICTURES.
YOU SHOULD TAKE PICTURES OF OCEANS OR MOUNTAINS INSTEAD OF THIS PLACE

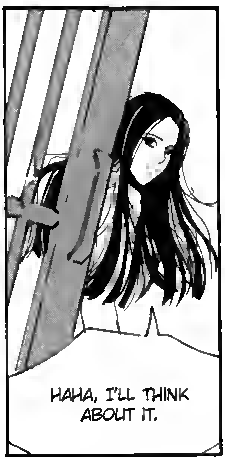
YOU'RE SO LAZY.
IT'S SO I CAN TAKE PICTURES OF REAL LIFE EVENTS— WELL, I GUESS IT'S MORE BECAUSE I'M LAZY
Again,

WAIT, WHY DO YOU HAVE SO MUCH STUFF WITH YOU? ARE YOU GOING SOMEWHERE?
We act just like before.
THIS? OH...
THIS IS FOR JU WON.
As if nothing happened.
IT SEEMED LIKE HE HASN'T BEEN EATING PROPER MEALS, JUST FAST FOOD.
YOU'RE A REALLY GOOD SISTER.
COMPARED TO MI KYUNG AND JUN KYUNG-NOONA...
Noona. This tastes weird.
Just eat it.

WELL, IF YOU ACTED CUTER, MAYBE WE WOULD BE NICER. WHO KNOWS?


OH!
HAPPY BELATED BIRTHDAY.

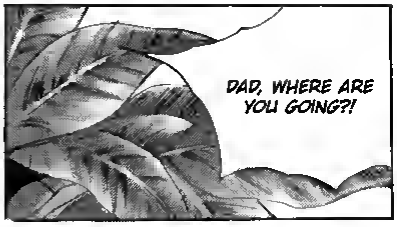
WHATEVER. JUST ASK JU WON HOW I CAN GET ADORED BY NOONAS. OKAY?

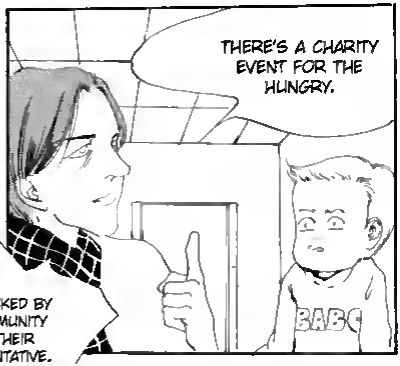

HAHA, I'LL THINK ABOUT IT.

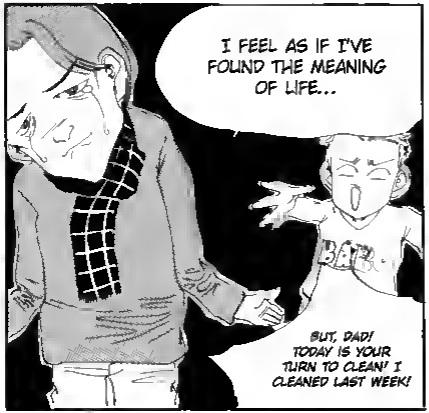
WANT ME TO SNAP A SHOT?

NO, I'M GOING... I'LL BE BACK.
For some reason,
tears keep coming...
Your indifferent face with a calm smile
cuts me like a knife,
and keeps making me
just want to cry..

Yes, I,
CREAK
like an uncontrollably hot artery, distinct and vivid,
SFX. Slam
am in love with you—


DAD, WHERE ARE YOU GOING?!


THERE'S A CHARITY EVENT FOR THE HUNGRY.
I WAS PICKED BY THE COMMUNITY TO BE THEIR REPRESENTATIVE.


I FEEL AS IF I'VE FOUND THE MEANING OF LIFE...
BUT, DAD! TODAY IS YOUR TURN TO CLEAN! I CLEANED LAST WEEK!

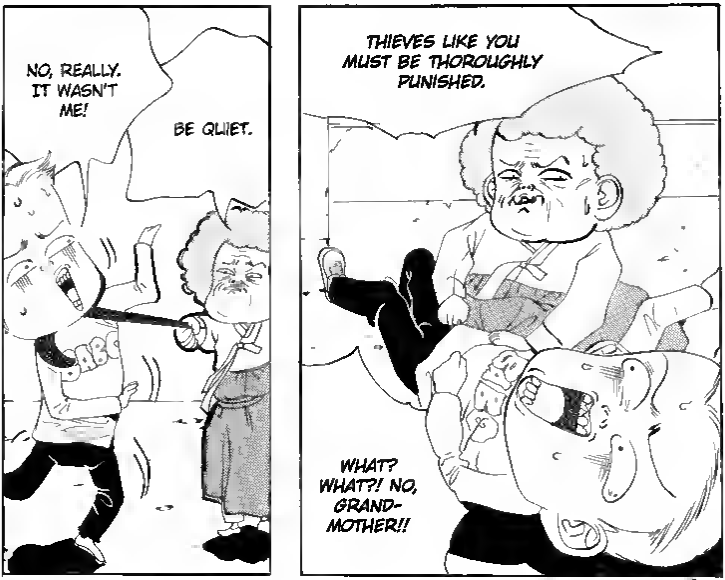
SEE HERE, JUN WON.
Flinch
YES?

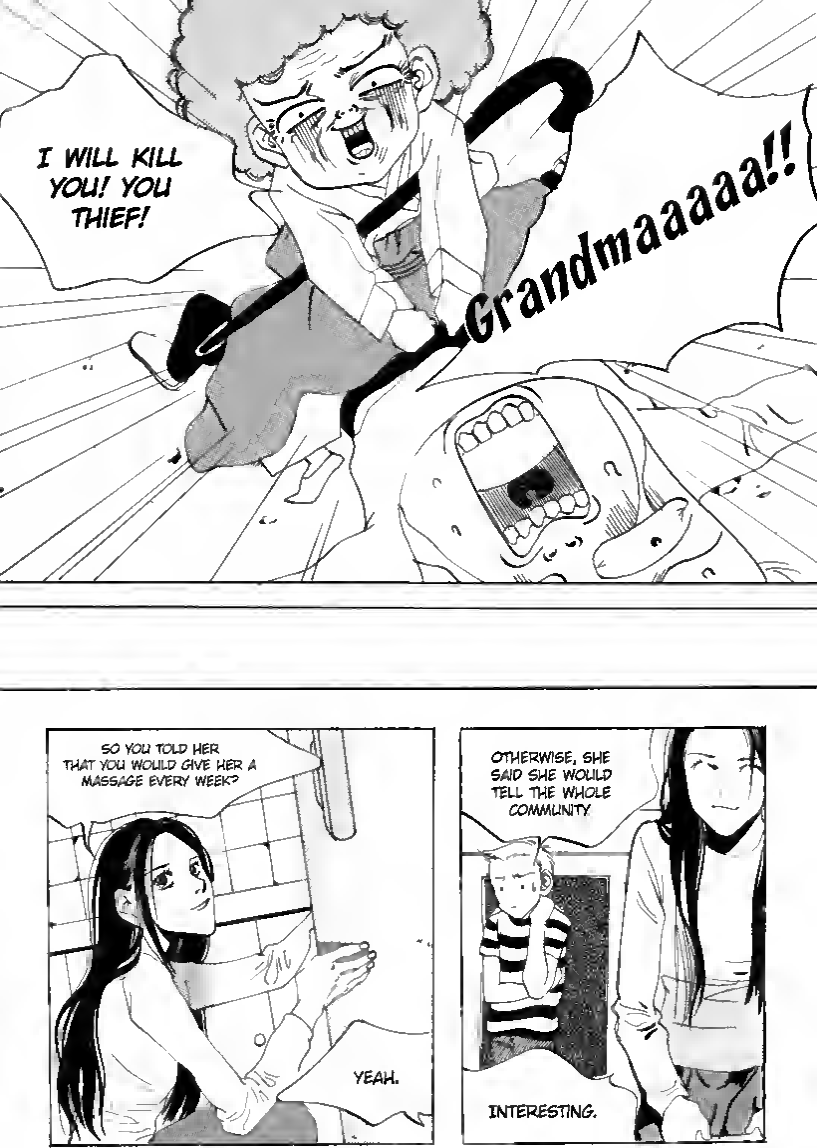
IN ORDER TO HAVE A HAPPY LIFE, WE MUST SACRIFICE OUR TEDIOUS DESIRES.
What the...
I NEED TO HELP REPRESENT THE COMMUNITY. IN ORDER FOR SOCIETY TO RUN CONTINUOUSLY, YOU MUST TAKE ON HOUSEHOLD RESPONSIBILITIES.
I'LL BE GOING
DAD!
HE'S SO IRRESPONSIBLE.
I SWEAR, HE'S CHANGED
I'VE NEVER SEEN THESE JARS BEFORE...

IT LOOKS SO GOOD.
IT'S KIMCHI!
TAP
WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING... KID...

이아아아아
I SWEAR, TODAY IS MY FIRST TIME! I SWEAR!!
LIAR! GIVE ME MY KIMCHI!
Go away!
BABO
Stop!

SFx: Screams


NO, REALLY. IT WASN'T ME!
BE QUIET.
THIEVES LIKE YOU MUST BE THOROUGHLY PUNISHED.
WHAT? WHAT?! NO, GRAND-MOTHER!!


I WILL KILL YOU! YOU THIEF!
Grandmaaaaa!!
SO YOU TOLD HER THAT YOU WOULD GIVE HER A MASSAGE EVERY WEEK?
YEAH.
OTHERWISE, SHE SAID SHE WOULD TELL THE WHOLE COMMUNITY.
INTERESTING.

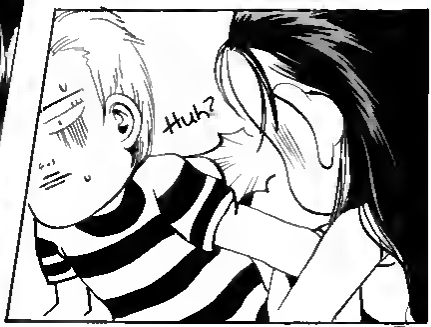
ANYWAYS, I TOLD YOU NOT TO BRING ANY MORE FOOD
YOU, WHO STOLE AN OLD LADY'S KIMCHI... HOW CAN YOU EVEN SAY THAT? MOM SPENT A LOT OF TIME MAKING THESE

I SAID I WOULD BUY FOOD.

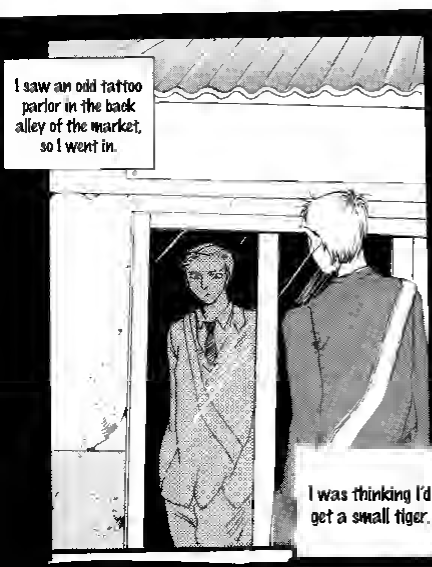
DID YOU GET A TATTOO?

LET GO!
COME HERE!

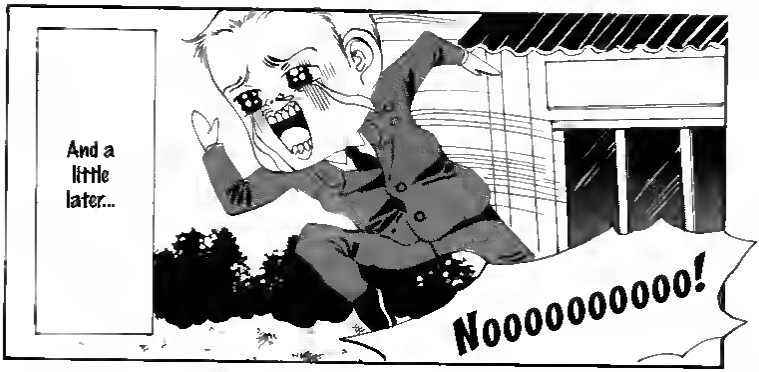
N...NO!
SO YOU DID?
WHOOSH

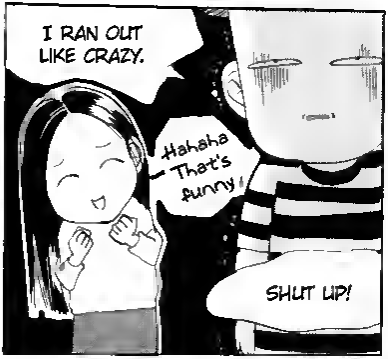

Huh?

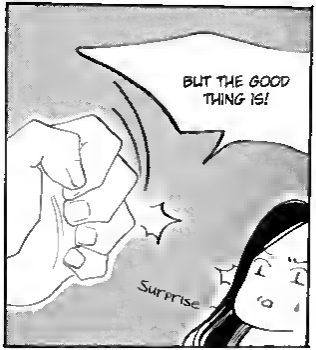
Around a month ago...

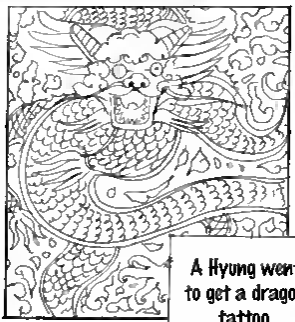


but the old man couldn't hear.
Hmm... It will be difficult.
88 olympics souvenir calendar
When I pointed at a calendar with a tiger he mistook it for the Olympic mascot.

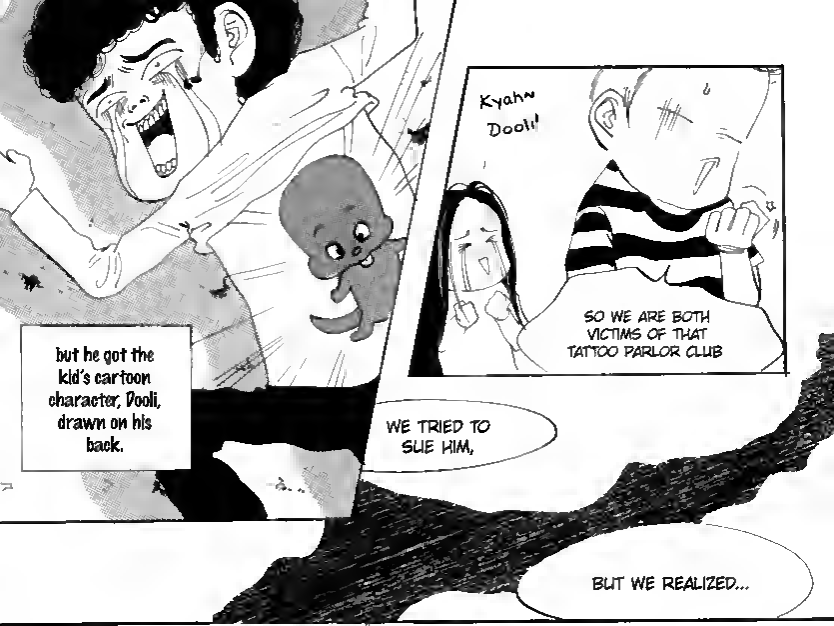


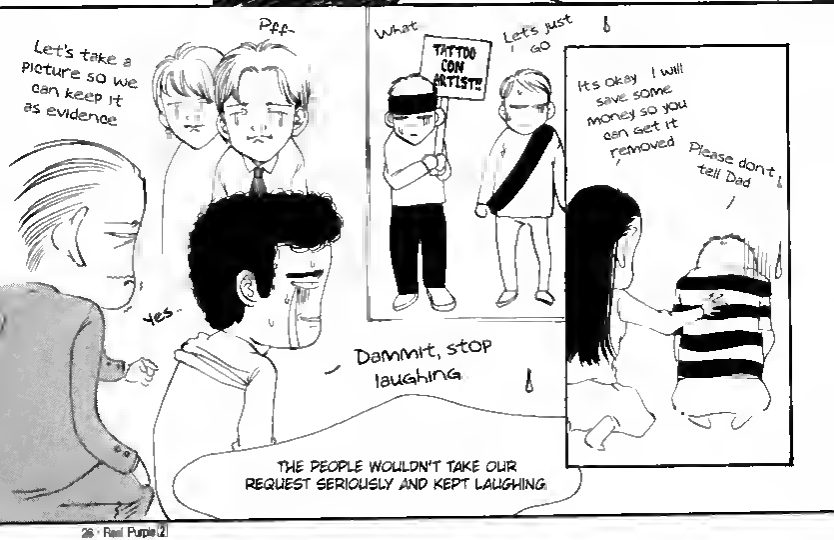


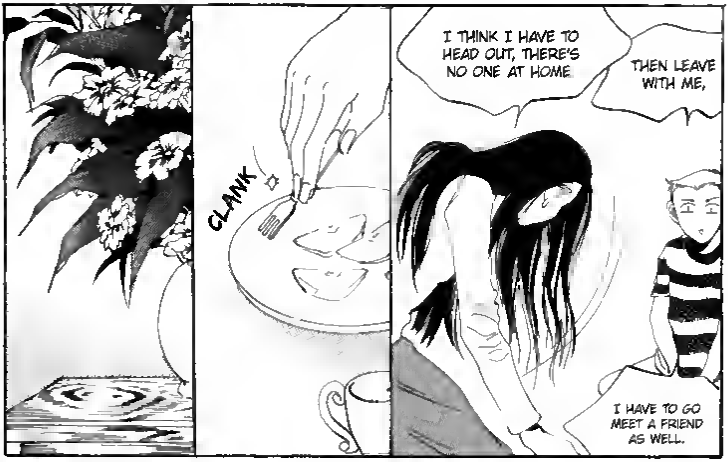




A Hyung went to get a dragon tattoo.


but he got the kid's cartoon character, Dooli, drawn on his back.
Kyahw Dooli!
SO WE ARE BOTH VICTIMS OF THAT TATTOO PARLOR CLUB
WE TRIED TO SUE HIM,
BUT WE REALIZED...


Let's take a picture so we can keep it as evidence
Pff-
yes
What
TATTOO CON ARTIST!!
Let's just go
Dammit, stop laughing
It's okay I will save some money so you can get it removed
Please don't tell Dad
THE PEOPLE WOULDN'T TAKE OUR REQUEST SERIOUSLY AND KEPT LAUGHING


I THINK I HAVE TO HEAD OUT, THERE'S NO ONE AT HOME.
THEN LEAVE WITH ME,
CLANK
I HAVE TO GO MEET A FRIEND AS WELL.

JUN WO! STOP FOOLING AROUND AND STUDY!
GENIUSES DON'T STUDY.

SUBWAY
22

RAIN..?
I GUESS I'LL HAVE TO BUY AN UMBRELLA
OH NO, MY BAG
I should have checked before I got on the subway
I need to find shelter.

Ju Won is probably out.
I doubt anyone would come to lend me a few cents in this weather.

480 WON... THE BUS COSTS 600 SO I'M SHORT OF 120.

AH.. HOW COULD I FORGET?

MIN HYUK!

MIN HYUK...
MIN...

MIN...

PANT
PANT
YOU...
SORRY, I LEFT MY WALLET.
COULD I BORROW 120 WON?

. . .
GO GET A CAB.
GO AND BUY AN UMBRELLA FIRST.
THANKS.
YOU LOOK HORRIBLE.

I'LL SEE YOU AT HOME.
BYE...
DESPICABLE...

YOUR SISTER LOOKED REALLY DISTRAUGHT... DID SHE NOT EVEN HAVE HER CREDIT CARD?
OH, WHAT DO YOU WANT FOR DINNER?
SHE SHOULD REPORT TO HER BANK...
AFTER WE EAT, LET'S GO WATCH A MOVIE
HEY- ARE YOU LISTENING?
WHAT ARE YOU DOING? ZONING OUT?
TAP
SORRY...
WHAT?

I'LL CALL YOU.
HERE.
WHAT? WHAT ARE YOU DOING?
ARE YOU LEAVING?
SORRY.

MIN... MIN HYUK!

MIN...

Maybe it's because it's the weekend..
TAXI!
WOOSH
It's hard to get cabs.
YOU SHOULD'VE LISTENED TO ME AND BOUGHT AN UMBRELLA
BUMP
HEY, YOU!

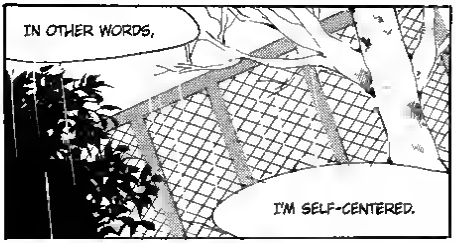
HOW DID YOU...?
TAXI!

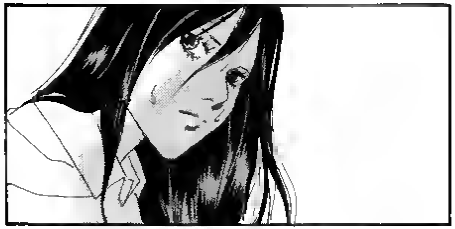
WHAT ABOUT JI SOO?
TAXI
JUST GET IN.

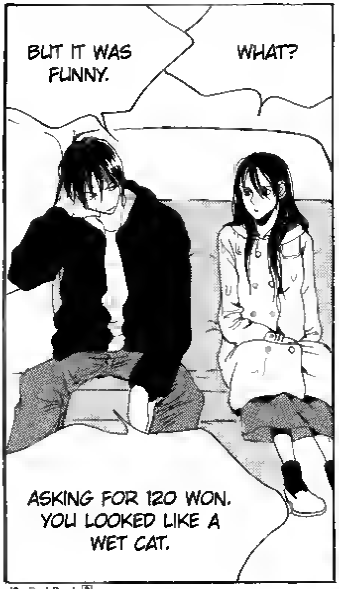
DID YOU JUST LEAVE JI SOO?
YOU PROBABLY DIDN'T JUST COME TO CATCH A CAB FOR ME.

THAT'S WHY I CAME.
SORRY... I MUST HAVE LOOKED SO PITIFUL TO MAKE YOU COME.
BUT WHAT ABOUT JI SOO?
DID YOU EVEN THINK ABOUT HER? DID YOU ASK?
I...
DON'T THINK THINGS THROUGH.
ONCE I HAVE SOMETHING ON MY MIND, I CAN'T THINK OF OTHER THINGS.
EVEN IF THE OTHER PERSON MIGHT GET HURT.

OR MAYBE I'M JUST IGNORING THEM...


IN OTHER WORDS,
I'M SELF-CENTERED.




BUT IT WAS FUNNY.
WHAT?
ASKING FOR 120 WON. YOU LOOKED LIKE A WET CAT.

Once something crosses his mind,
he can't think of anything else.

Then...
You are hurting the people around you
just to come to me...

EVIL FLOWERS
EVIL FLOWERS
EVIL FLOWER
4 YEARS
TOGETHER
WITH YOU!

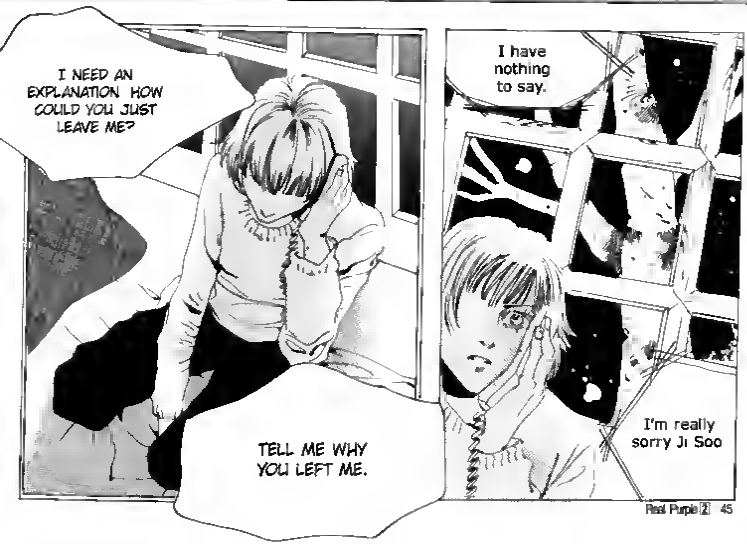
SCANNER: [illegible]
TRANSLATOR: SMILLLLLLLLE:SEPIA
PROOFREADER: ALSTROEMERIA:MELTIA
CLEANER: MEWMEW
TYPESETTER: SAM SAM SAM
QUALITY CHECKER: MISPLACED

EVIL FLOWERS
WWW.EVILFLOWERS.COM

EVIL FLOWERS' CORNER

YEAH, OKAY. I'LL LOOK FOR IT RIGHT NOW.
NO, HE HASN'T COME YET.
YEAH. WHEN I HAVE THE TIME I'LL BRING IT OVER. BYE!
SHIFT
WHAT DOES SHE HAVE...?
OH NO!
WHY IS SHE EVEN CARRYING BOOKS SHE DOESN'T READ?
HMM?

IS THIS THEIR NEW FAMILY PICTURE?


I NEED AN EXPLANATION HOW COULD YOU JUST LEAVE ME?
TELL ME WHY YOU LEFT ME.
I have nothing to say.
I'm really sorry Ji Soo

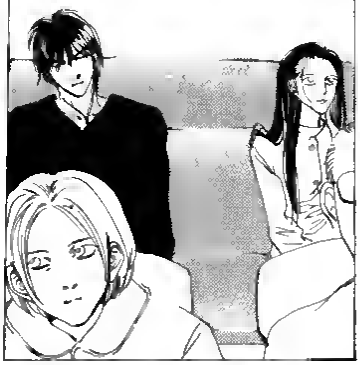
YOU... DID YOU GO BACK WITH YOUR SISTER ?
Yeah.
DO YOU LIKE YOUR SISTER? YOU LEFT YOUR GIRLFRIEND IN THE RAIN BECAUSE OF YOUR SISTER?!
ARE YOU CRAZY?!
It's so unlike you!
YEAH.
EVEN WHEN I THINK ABOUT IT,
I CAN'T EXPLAIN IT.

Again, I'm really sorry
WHAT? CAN'T YOU EXPLAIN IT?
YOU'RE CRAZY!
SLAM
BASTARD.
Like that, the winter went by.

During the winter, sometimes, Jae Shin would sit,
in front of Chae Young's empty house.
But the weird thing was,
even though we were acquaintances,
I could never bring myself to talk to him.
it might be because
I knew that he would cry.

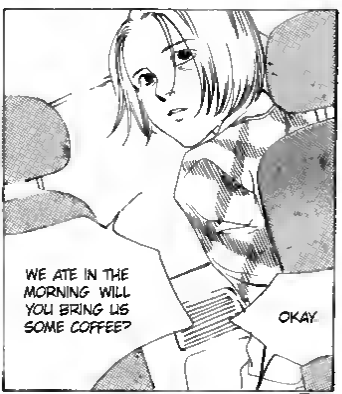
Sitting on the cold concrete,
trembling as if the world was breaking apart.
long enough for his lips to turn blue,
I didn't want
him to cry in front of me, a person he didn't know.
During the whole winter...
He reminded me of myself.

HEAD ON OUT FIRST. I'LL FOLLOW BEHIND WITH JUN KYUNG-UNNIE
OKAY, BE CAREFUL ON THE ROAD.
OF COURSE, DON'T WORRY
Engine Starting



인돌휴게소

YOU GUYS ARE HUNGRY, RIGHT?
WHAT ABOUT YOU TWO?

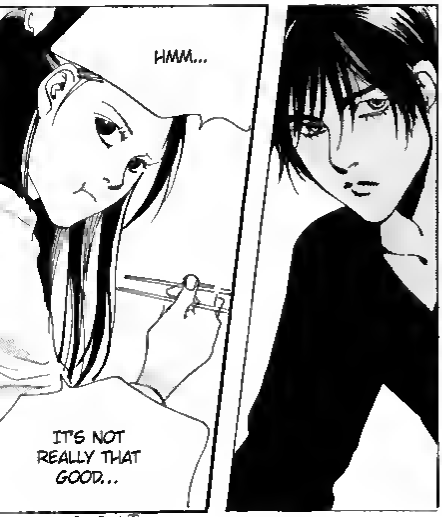

WE ATE IN THE MORNING WILL YOU BRING US SOME COFFEE?
OKAY.

COME WITH ME NOONA.
I . I'M NOT REALLY HUNGRY .
Are you stupid let the two lovers spend some time together
Oh, Sorry
THOSE KIDS .
I'M GETTING SOME UDON, SO WAIT HERE.
I'M NOT A KID YOU KNOW
WHAT? IT'S TRUE.
GIVE ME 120 WON. I FORGOT MY WALLET.

GOSH, THAT WAS SO LONG AGO!
SO MEAN...

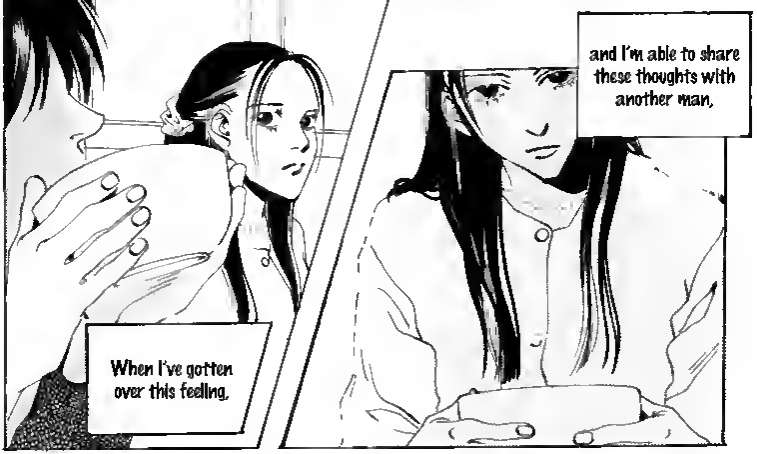
MY DAD AND I USED TO GET THIS UDON ON OUR WAY BACK FROM FISHING
AFTER THAT, EVEN THE MOST EXPENSIVE UDON COULDN'T MAKE ME FORGET THIS TASTE

IT LOOKS GOOD DOESN'T IT?
I DON'T KNOW


HMM...
IT'S NOT REALLY THAT GOOD...

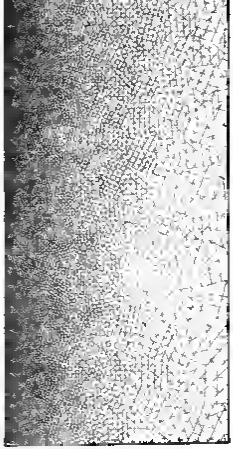
YOU NEVER KNOW..
SOMEDAY YOU MIGHT COME HERE WITH YOUR HUSBAND AND HAVE THIS UDON,

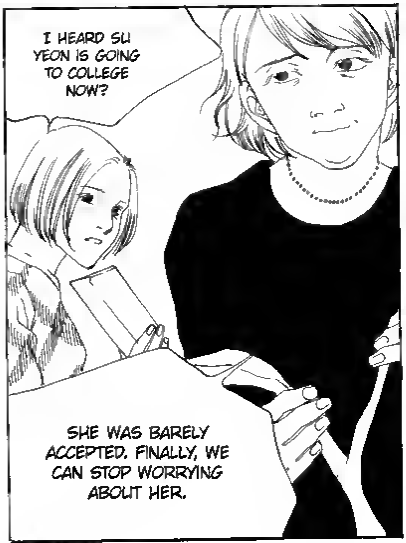
AND REMEMBER EATING UDON WITH ME.
AND THEN, YOU'LL BE JUST LIKE ME.
If that day comes...

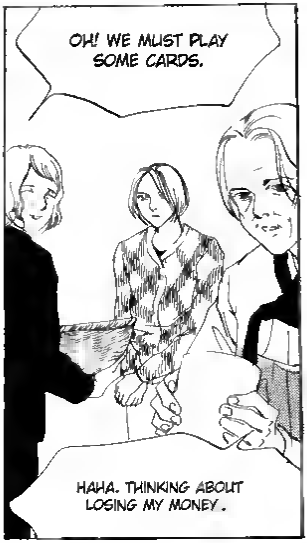

When I've gotten over this feeling,
and I'm able to share these thoughts with another man,

and I'm able to share udon with my brother,
while I look at him.

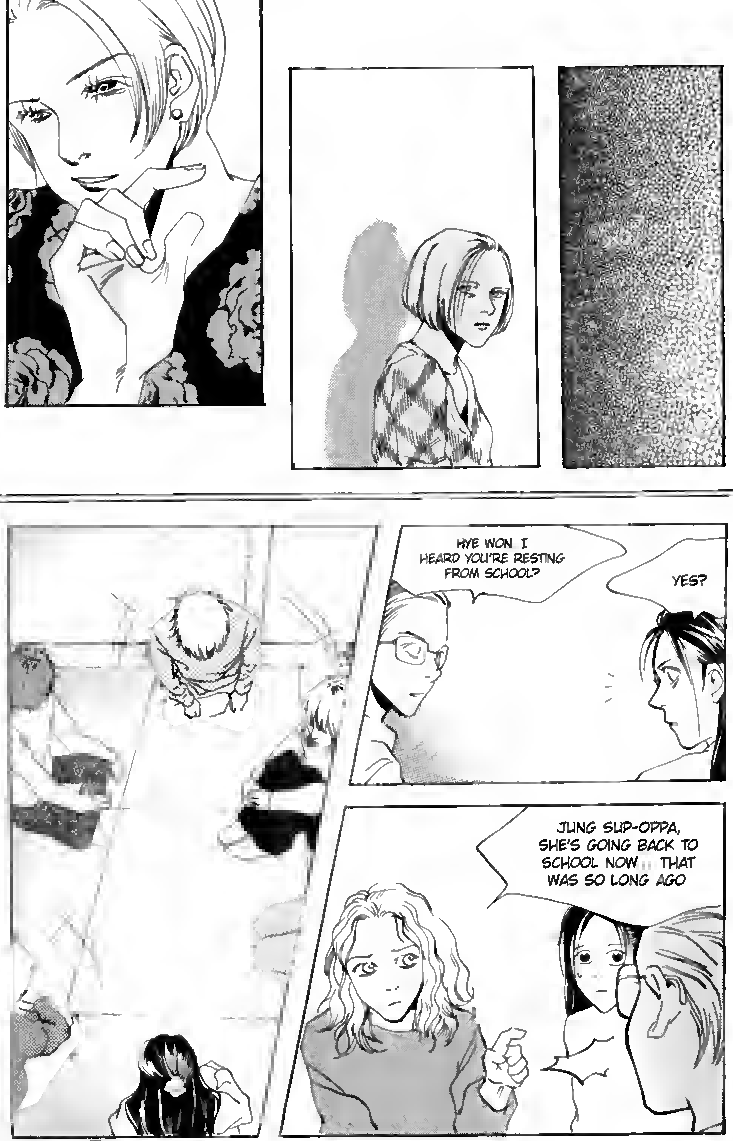
If I could do that and say... that I was really happy.
If I could say that...




I HEARD SU YEON IS GOING TO COLLEGE NOW?
SHE WAS BARELY ACCEPTED. FINALLY, WE CAN STOP WORRYING ABOUT HER.


OH! WE MUST PLAY SOME CARDS.
HAHA. THINKING ABOUT LOSING MY MONEY.

OH, YEAH!
IS THERE NO TALK WITH JUN KYUNG'S MARRIAGE?
NO... NONE YET...
AS A MOTHER, YOU SHOULD REALLY PAY ATTENTION TO THESE THINGS SHE'S ALREADY OVER THIRTY
GRANDMOTHER, THOSE KINDS OF THINGS, THAT'S NOT HOW IT'S DONE THESE DAYS...


HYE WON, I HEARD YOU'RE RESTING FROM SCHOOL?
YES?
JUNG SUP-OPPA, SHE'S GOING BACK TO SCHOOL NOW... THAT WAS SO LONG AGO

REALLY? SORRY... I'VE BEEN SO BUSY.
NO, IT'S OKAY.
MIN HYUK WHERE HAVE YOU BEEN?
I WENT FOR A SMOKE.
IF YOU GET CAUGHT BY GRAND-MOTHER IT'LL BE THE END FOR YOU.

It is so...
Weird...
I can only
see you.
While everything is fuzzy, I can see you clearly.
It hurts.

This...
IRRITATES ME.

Brought to you by

Evil Flowers

Real Purple Volume 02 Chapter 06

CREDITS

Scanner: Lat

Translator: smilllllllle

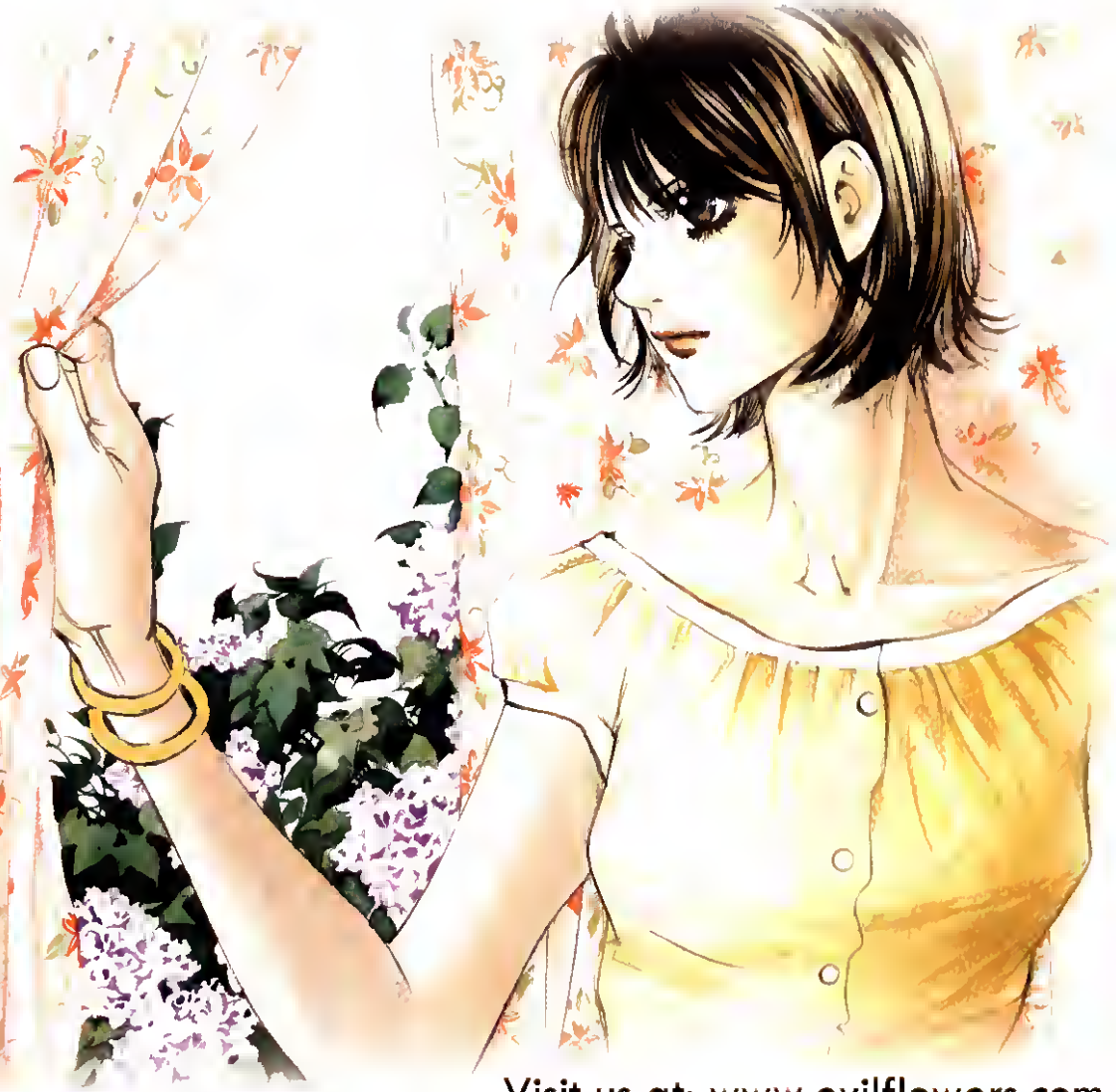
Proofreader: Alstroemeria

Cleaner: Mewmew

Typesetter: Samantha

Joy Matthews

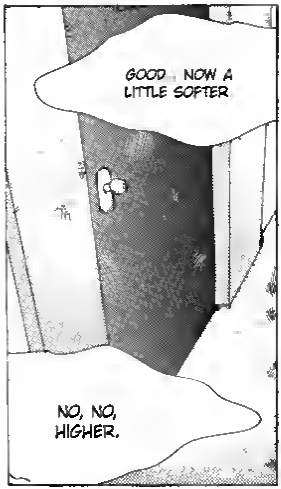
Quality Checker: misplaced



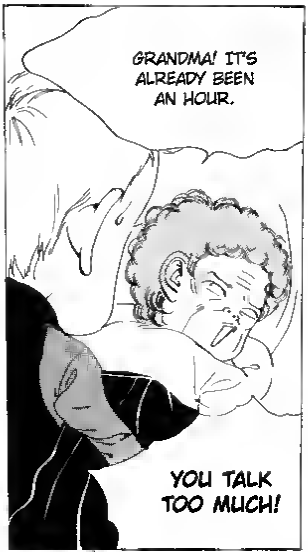
Visit us at: www.evilflowers.com

EVIL FLOWERS' CORNER

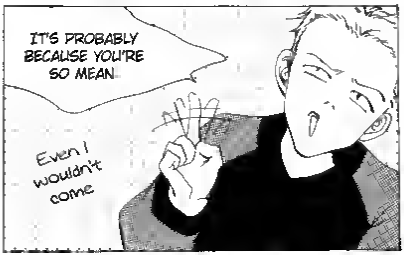
113
POST


GOOD. NOW A LITTLE SOFTER.
NO, NO, HIGHER.

THIS OLD LADY... SHE'S ACTING AS IF SHE WERE THE QUEEN OF EGYPT.

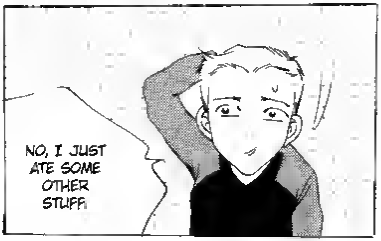

GRANDMA! IT'S ALREADY BEEN AN HOUR.
YOU TALK TOO MUCH!

BUT GRANDMA, DOESN'T ANYONE COME TO SEE YOU ON NEW YEAR'S?

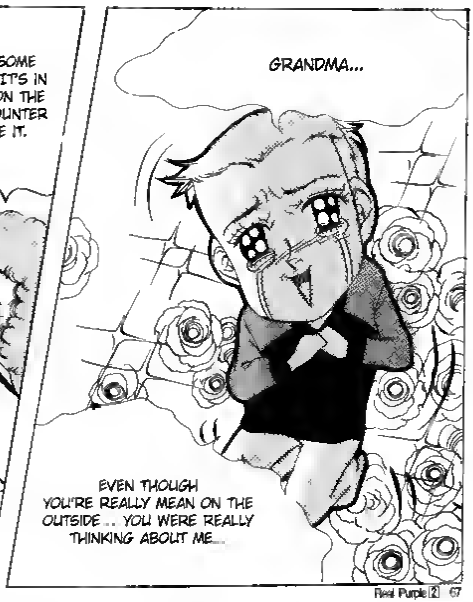

IT'S PROBABLY BECAUSE YOU'RE SO MEAN.
Even I wouldn't come

IGNORES
OH NO, DID I SAY SOMETHING BAD...?

DID YOU EAT RICE CAKE SOUP?
HUH?


NO, I JUST ATE SOME OTHER STUFF!

I MADE SOME FOR YOU. IT'S IN THE POT ON THE KITCHEN COUNTER GO TAKE IT.
REALLY?


GRANDMA...
EVEN THOUGH YOU'RE REALLY MEAN ON THE OUTSIDE .. YOU WERE REALLY THINKING ABOUT ME...

WAH... GRANDMA!
RESTS
FARTS
BREATHES
GROOOOOOOOOOOSS!!!
HOW COULD YOU DO THAT?! RIGHT IN MY FACE!!
9

WHAT ARE YOU DOING?
A MAGAZINE?
I THOUGHT IT WAS SOMETHING IMPORTANT
TAKE
SU YEON, WHAT ARE YOU DOING?

DO YOU HAVE A PROBLEM WITH OUR FAMILY?
IT'S BEEN 5 YEARS ALREADY. CAN'T YOU JUST GET ALONG?
WHEN YOU JUST LEFT LIKE THAT, IT MADE US ALL UNCOMFORTABLE.
YOU SHOULD KNOW THAT IT ISN'T JUST YOU THAT FEELS UNCOMFORTABLE
JUN KYUNG-UNNIE TOLD ME YOU DIDN'T EVEN COME TO MIN HYUK'S BIRTHDAY.
I DON'T UNDERSTAND YOU. YOU AREN'T EVEN SPECIAL.
HOW LONG ARE YOU GOING TO ACT LIKE THIS?

DON'T BE SO SILLY ABOUT IT.
SU YEON,
WHAT WOULD YOU DO,
IF YOU WERE IN MY POSITION?
NOT BEING ABLE TO DO THIS OR THAT.
FEELING LEFT OUT BECAUSE EVERYONE UNDERSTANDS A JOKE THAT I DON'T HAVE ANY IDEA ABOUT.

THERE ARE SO MANY THINGS I JUST DON'T KNOW.
LAUGHING ABOUT THE TIME THEY GOT HURT WITH FIREWORKS... I DON'T KNOW ABOUT IT
TALKING ABOUT PAST MEMORIES...
EVERYONE'S TALKING ABOUT THINGS I HAVE NO IDEA OF.
I HAVE MEMORIES TOO.
BUT THEY AREN'T THE SAME AS YOUR FAMILY'S

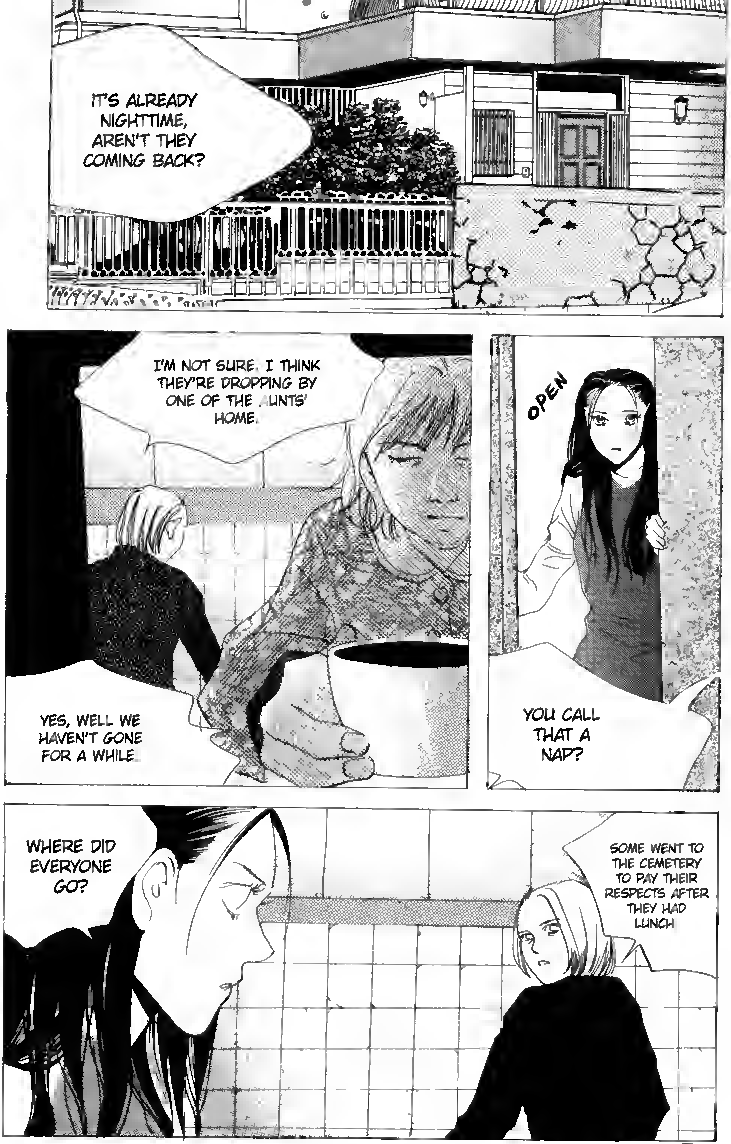
REALLY?
THEN I GUESS YOU SHOULD
JUST LEAVE.
WE DON'T WANT TO SEE YOU ANYMORE!
NEXT TIME, JUST GO SOMEWHERE ELSE!

SLAM
IF I GO,
I SHOULD...
MAYBE, THEY WOULD ACCEPT ME?

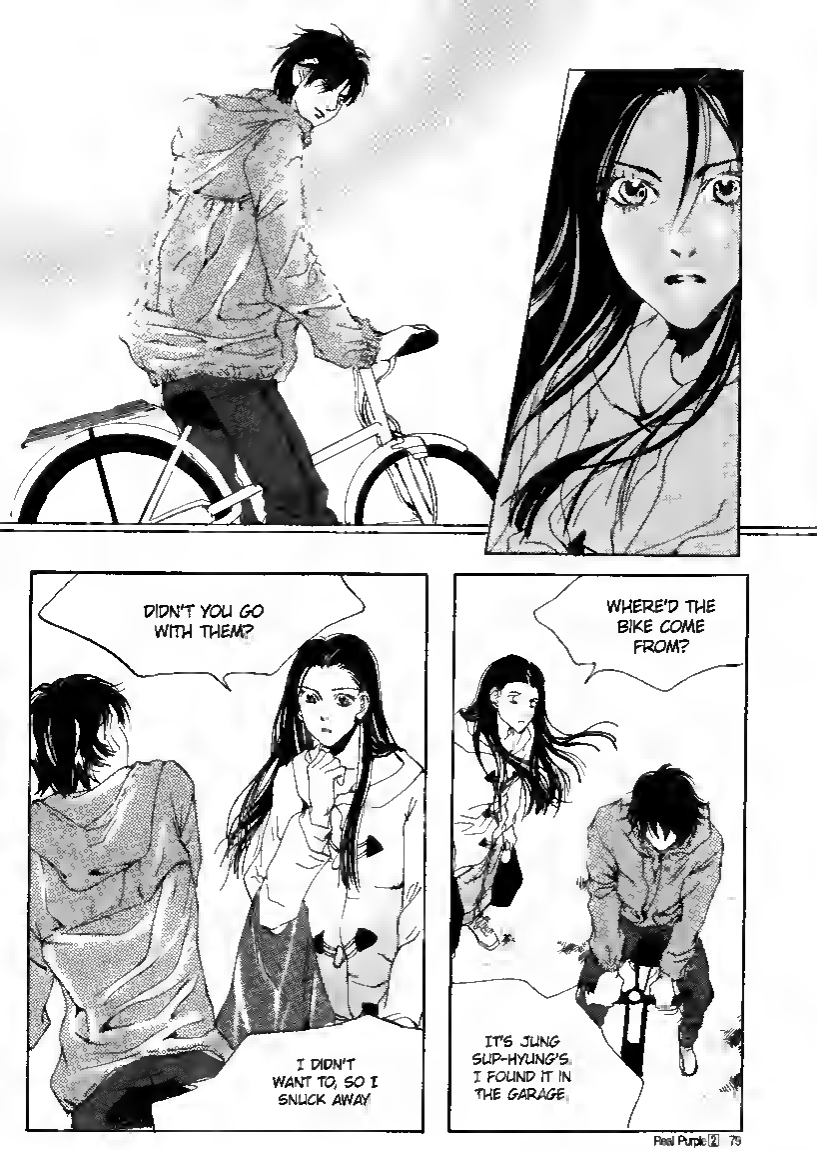
HE DIDN'T CLEAN UP AGAIN.
STUPID CHARITY EVENT. HE SHOULD CARE MORE ABOUT HIS SON.

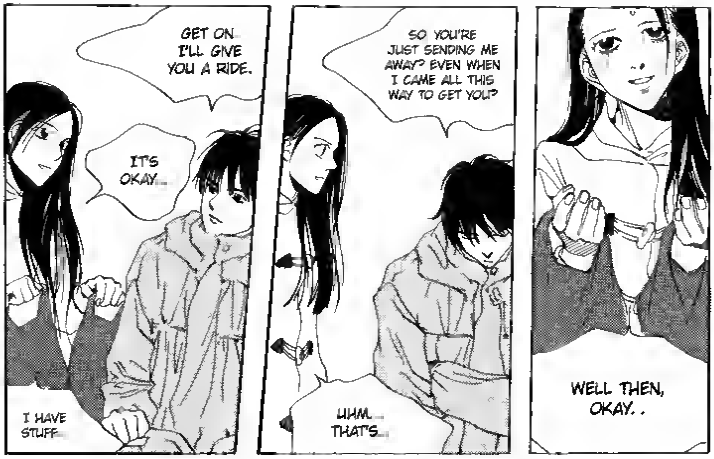
OPEN

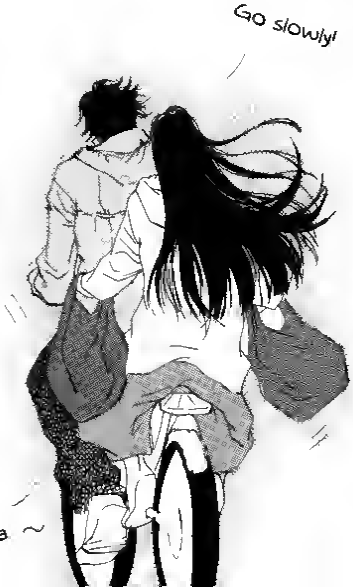
WHAT A MESS...


IT'S ALREADY NIGHTTIME, AREN'T THEY COMING BACK?
I'M NOT SURE. I THINK THEY'RE DROPPING BY ONE OF THE AUNTS' HOME.
YES, WELL WE HAVEN'T GONE FOR A WHILE.
OPEN
YOU CALL THAT A NAP?
WHERE DID EVERYONE GO?
SOME WENT TO THE CEMETERY TO PAY THEIR RESPECTS AFTER THEY HAD LUNCH

SINCE YOU'RE UP, RUN AN ERRAND FOR ME.
OKAY, JUST LET ME CHANGE.
WHY IS THE MARKET SO FAR AWAY..?
Ugh It's so heavy
RING

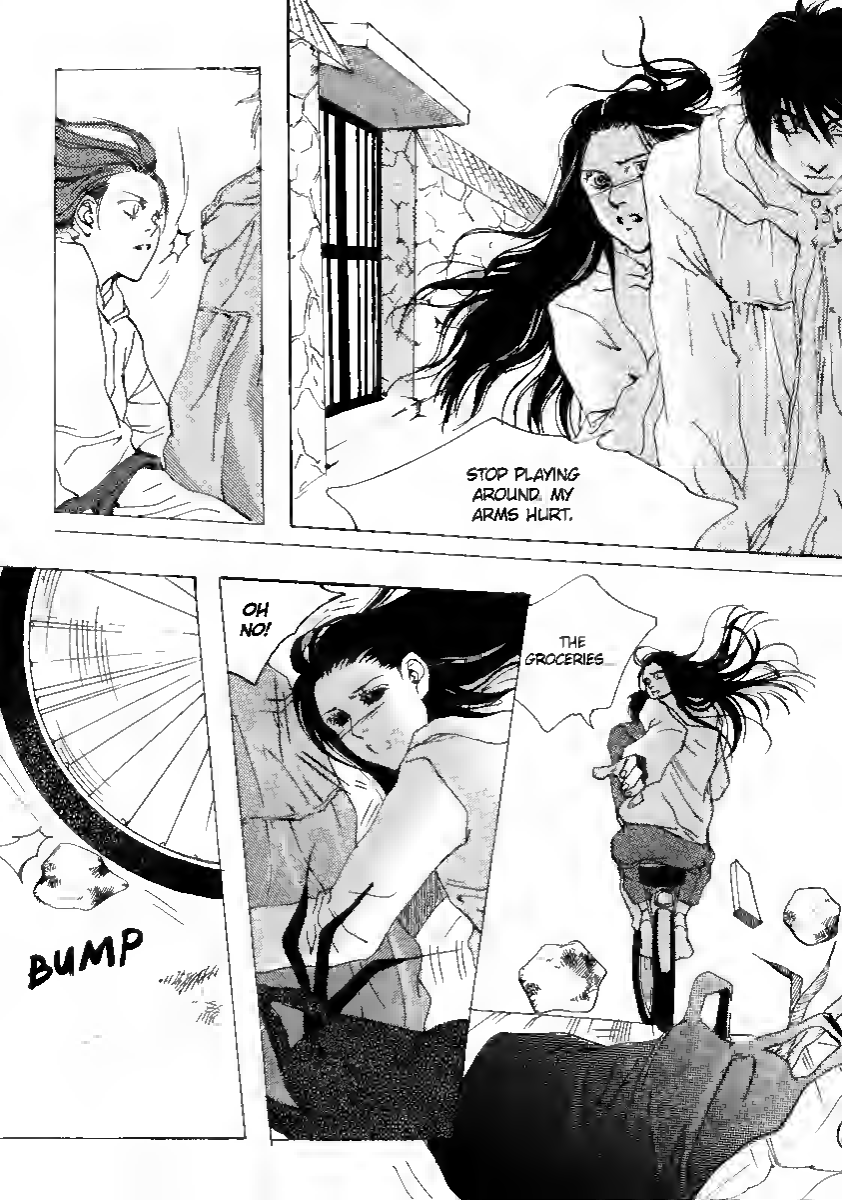

DIDN'T YOU GO WITH THEM?
I DIDN'T WANT TO, SO I SNUCK AWAY
WHERE'D THE BIKE COME FROM?
IT'S JUNG SUP-HYUNG'S. I FOUND IT IN THE GARAGE.


GET ON. I'LL GIVE YOU A RIDE.
IT'S OKAY.
I HAVE STUFF.
SO YOU'RE JUST SENDING ME AWAY? EVEN WHEN I CAME ALL THIS WAY TO GET YOU?
UHM. THAT'S.
WELL THEN, OKAY. .

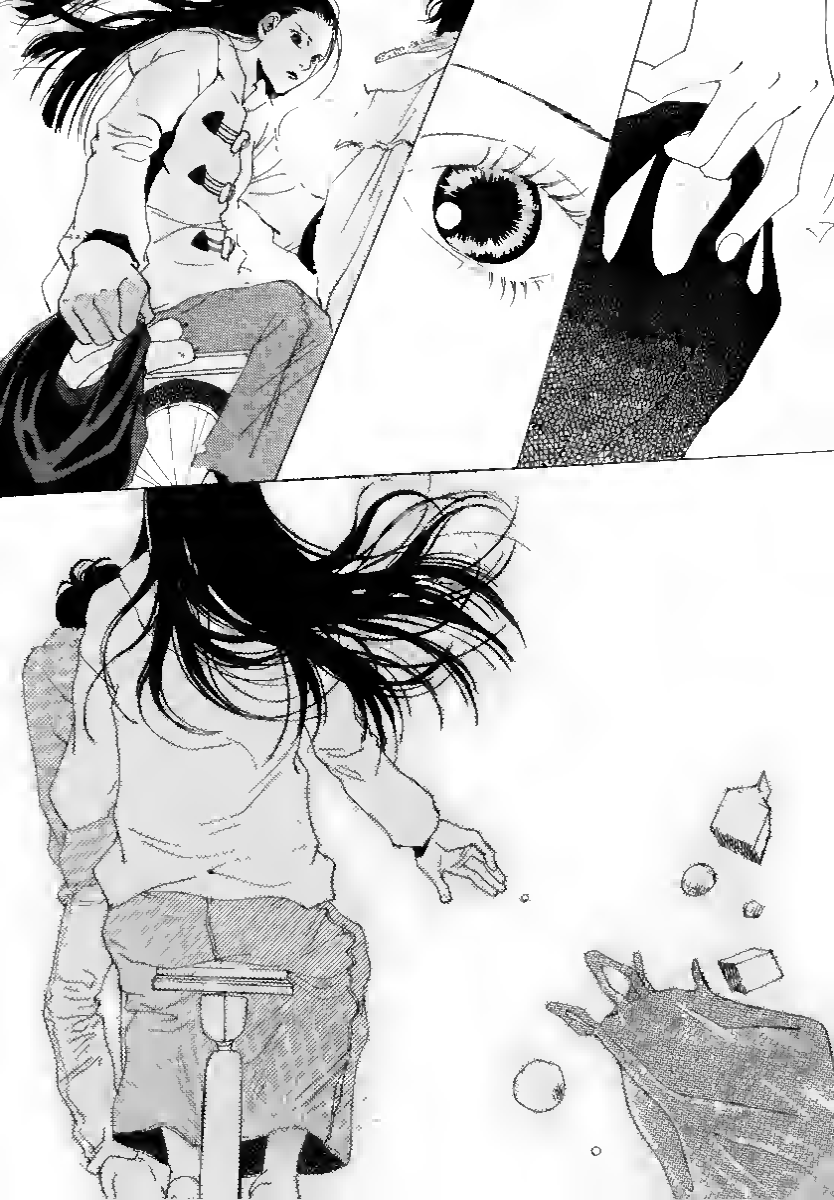

Go slowly!
Fine Haha ~

YOU KNOW...
WHY DID YOU LEAVE LIKE THAT?
EVERYONE WAS SURPRISED.
DIDN'T YOU HEAR ME?
I SAID IT WAS IRRITATING.

WE'RE HOME, LET ME GET OFF.
HEY, STOP! WE'RE HERE.


STOP PLAYING AROUND. MY ARMS HURT.
OH NO!
THE GROCERIES
BUMP

WHAT ARE YOU DOING?! ALL THE GROCERIES FELL!!



DROP
RIGHT NOW,

WHERE ARE WE GOING...?

Brought to you by

Evil Flowers

Real Purple Volume 02 Chapter 07

CREDITS

Scanner: Lat

Translator: smilllllllle

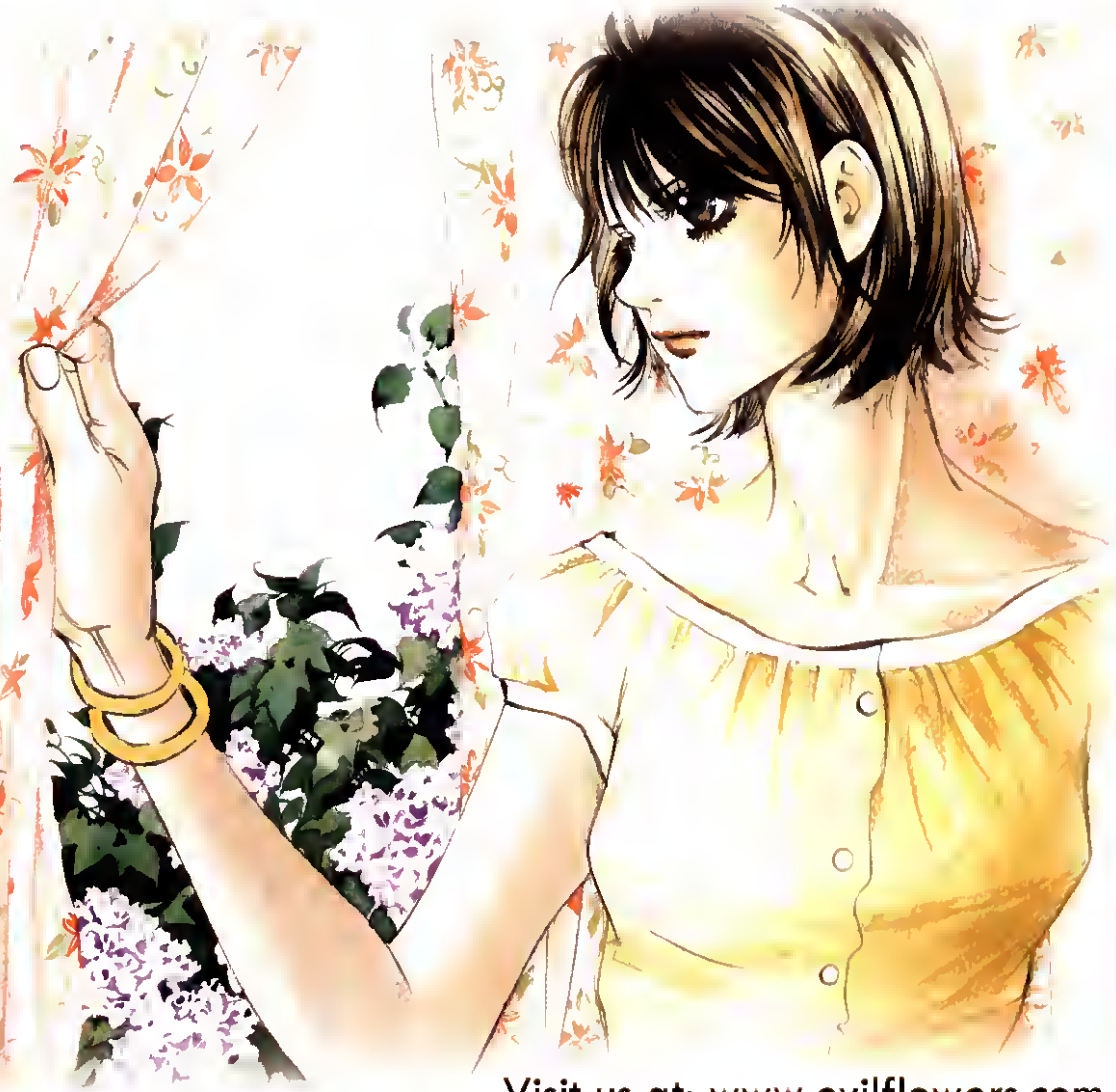
Proofreader: Alstroemeria

Cleaner: Mewmew

Typesetter: Samantha

Joy Matthews

Quality Checker: misplaced



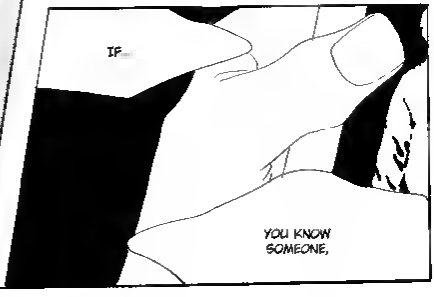
Visit us at: www.evilflowers.com

EVIL FLOWERS' CORNER

DAD

YEAH?
WHAT IS IT?

I WAS
WONDERING,


IF...
YOU KNOW
SOMEONE,

AMONG THE FAMILY MEMBERS OF NOONA?
NO, WHY?
UM... WELL...
I HAVE NOONA'S FAMILY PICTURE. DO YOU WANT TO SEE?

WHAT? WHY SHOULD I?
IT'S GOT NOTHING TO DO WITH ME

Smirk

DON'T LAUGH
I THINK WE SHOULD JUST LEAVE IT HERE. THE CHAIN IS BROKEN.
WHAT IF JUNG SUP-OPPA GETS MAD?
WELL, IT IS ALREADY BROKEN
WE GOT RID OF AN OLD BIKE, SO SHOULDN'T HE BE THANKING US?
ARE YOU DRUNK? YOUR FACE IS RED.
WHAT DO YOU TAKE ME FOR? IT'S ONLY A COUPLE OF CANS

IT'S REALLY NICE HERE
ARE YOU STILL SCARED?
HUH?
OF WHAT?
OF THE DARK.

YEAH
FRESH BEE
I STILL CAN'T SLEEP WITHOUT THE LIGHTS ON

I DON'T THINK I CAN FIX IT
BECAUSE IT'S NOT AN ILLNESS
DO YOU REMEMBER?
WHAT?
THAT TIME WHEN YOU WERE IN THE BATH-ROOM, ALL SCARED?

WHY ARE YOU BRINGING UP SOMETHING THAT WAS OVER A YEAR AGO? THAT WAS SO EMBARRASSING
SO YOU KNOW IT WAS EMBARRASSING
YOU WERE NAKED, TOO.

WHATEVER. IT WAS OVER A YEAR AGO.
THAT'S WHY I'M BRINGING IT UP

TO TELL YOU THE TRUTH, I DON'T REALLY REMEMBER BECAUSE I FAINTED.

WHAT A RELIEF.
IF YOU REMEMBERED
IT WOULD BE SUCH AN
EMBARRASSMENT.

I WAS 19
THEN.
AND YOU WERE
20, RIGHT?

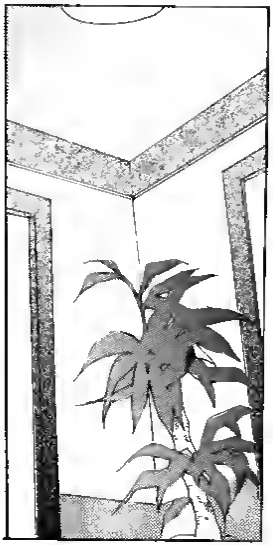
YEAH

FROM THEN ON, I.

Toot
3916
끼
SEX Clank

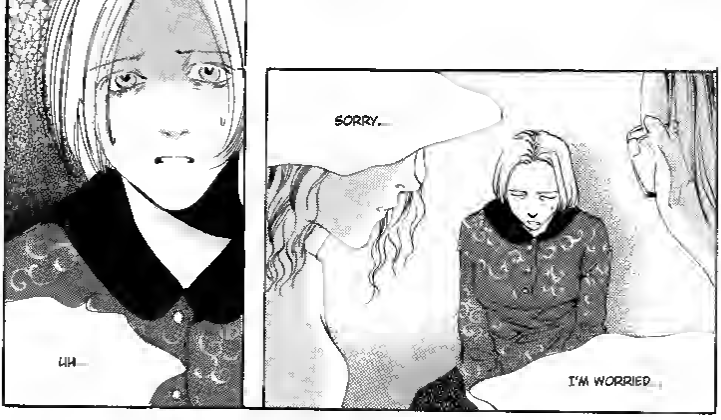
OH...

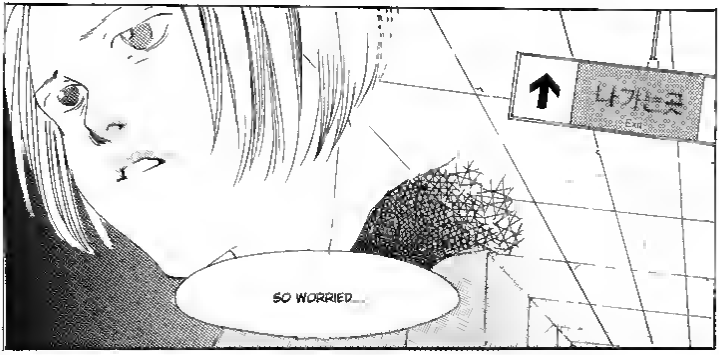
SHOULD WE HEAD BACK?

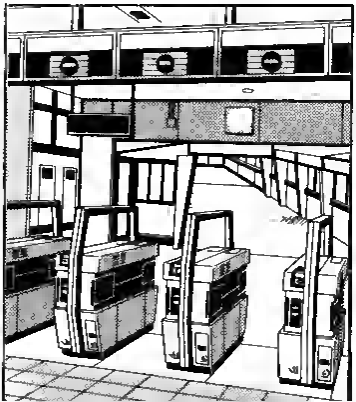


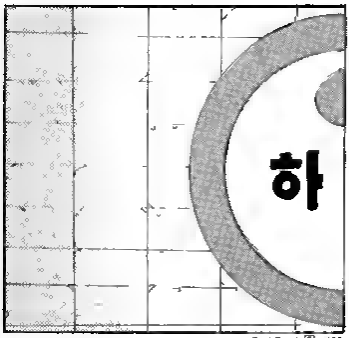
WHERE DID ALL THE KIDS GO?
MIN HYUK IS ALWAYS LIKE THAT. BUT WHAT ABOUT HYE WON? DID SHE GO ON AN ERRAND?

I SENT HER A LITTLE FAR SINCE THE MARKETS WERE ALL CLOSED
STILL, IT HAS BEEN 5 HOURS
DON'T YOU THINK WE SHOULD CALL THE POLICE?
IT'S NOT EVEN 9:00 YET. LET'S WAIT SOME MORE
WHAT IF SHE GOT INTO AN ACCIDENT?!


SORRY...
I'M WORRIED...
UH...


나가는곳
Exit
SO WORRIED...

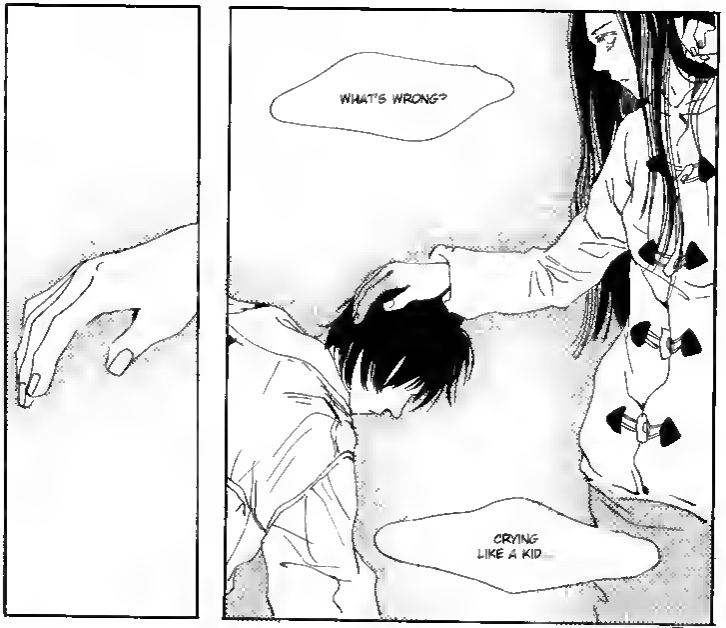



하

THERE ARE A LOT OF SEATS WHY DON'T YOU SIT DOWN?
NO, IT'S OKAY. YOU'RE DRUNK, SO I SHOULD KEEP WATCH.

OKAY THEN, I'M GOING TO SLEEP.

YOU...


WHAT'S WRONG?
CRYING LIKE A KID...

GRABS

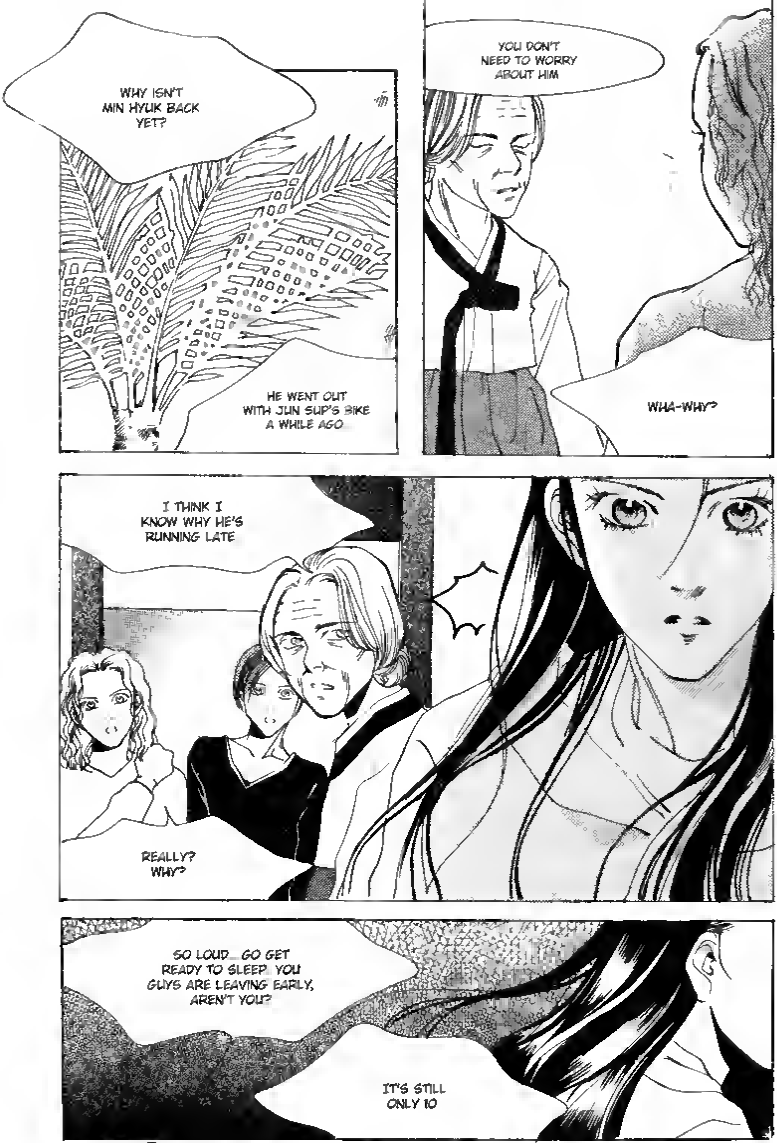
A hopeless dream
Forever in love.
Forever getting hurt

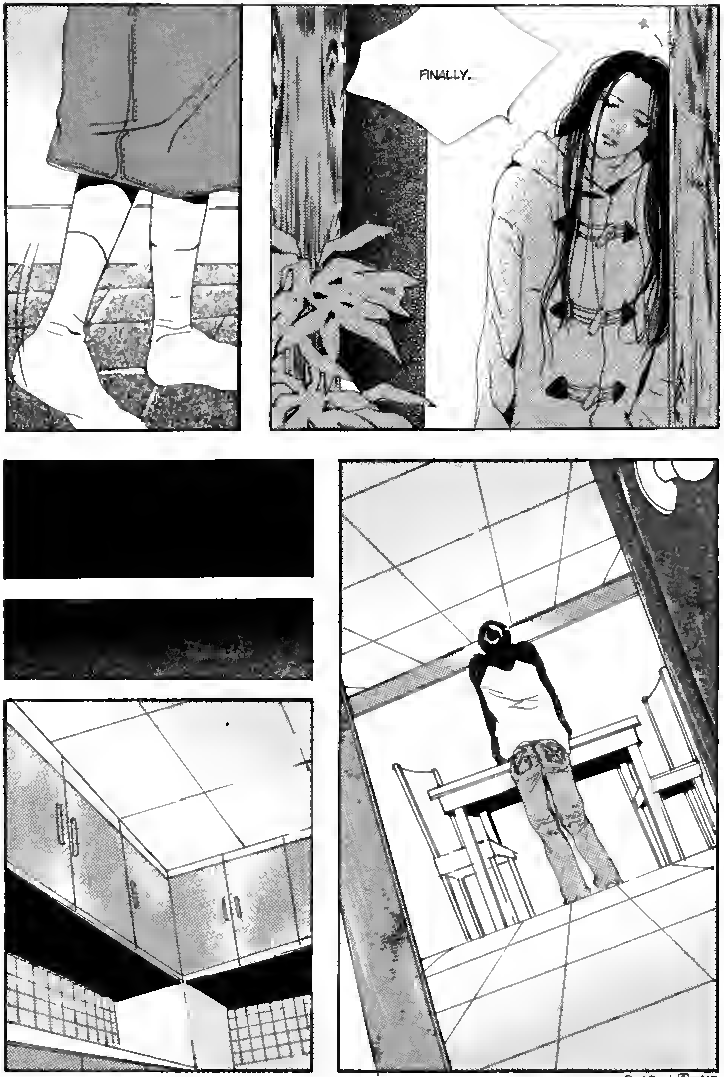
Really.
T I S
It's such a horrible dream.

GO AHEAD FIRST.
I'LL GO IN A LITTLE LATER.
Dong
Dong
HURRY.
Squeak
WISH ME LUCK

ARE YOU OUT OF YOUR MIND?!
HOW LONG HAS IT BEEN SINCE YOU WENT OUT?
I'M SORRY, I MET SOMEONE ALONG THE WAY...
WE WERE TALKING AND I FORGOT THE TIME
WHAT HAPPENED? TELL ME!
PLEASE CALM YOURSELF

AND YOU COULDN'T EVEN CALL?!
STOP IT ALREADY. IT'S NEW YEAR'S.
HAVE YOU HAD DINNER YET?
NO, I'M OKAY.
DID YOU...
DRINK ALCOHOL?
WHAT?
I'M SORRY. I THOUGHT I SMELLED ALCOHOL.
OH... IS THAT SO? WELL THEN, GOOD NIGHT.


WHY ISN'T MIN HYUK BACK YET?
HE WENT OUT WITH JUN SUP'S BIKE A WHILE AGO
YOU DON'T NEED TO WORRY ABOUT HIM
WHA-WHY?
I THINK I KNOW WHY HE'S RUNNING LATE
REALLY? WHY?
SO LOUD... GO GET READY TO SLEEP. YOU GUYS ARE LEAVING EARLY, AREN'T YOU?
IT'S STILL ONLY 10


FINALLY.

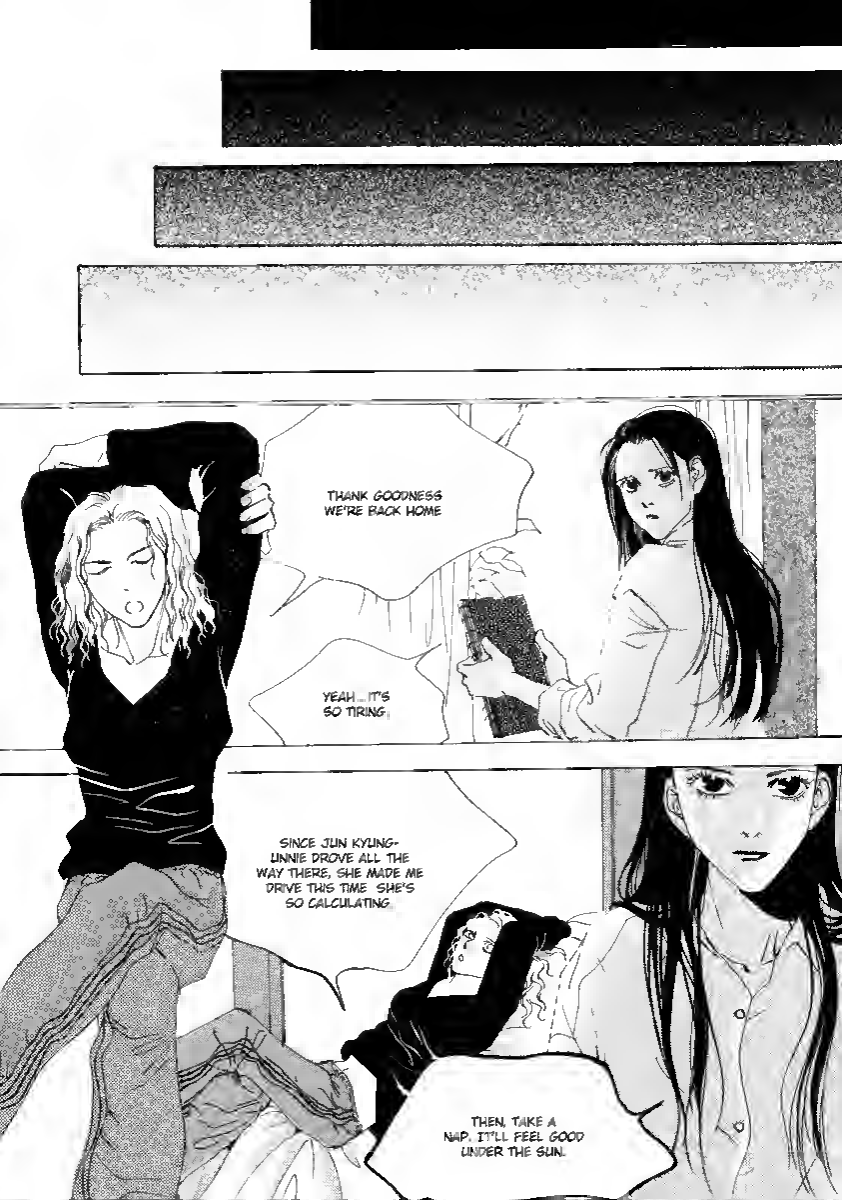
Open

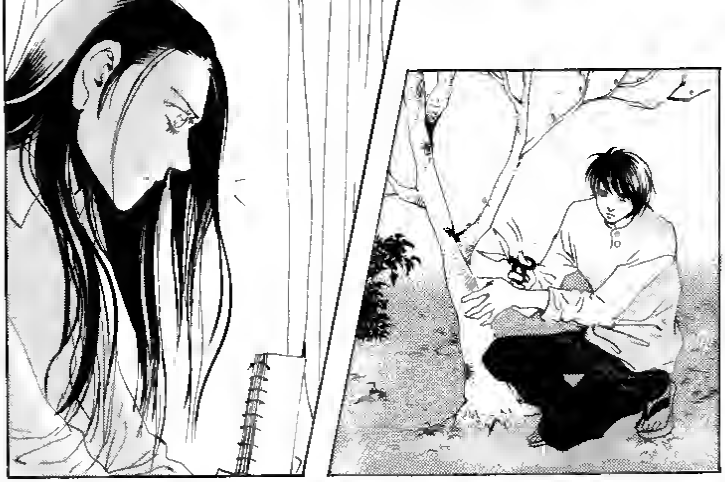
THIS YEAR.
HOW OLD ARE YOU?
M_ ME?
LIM.
I AM 22, A YEAR OLDER THAN MIN HYUK
TWENTY-TWO, IT HAS ALREADY BEEN A YEAR.
SORRY, I'M GETTING OLD
WITH AGE,
YOU CAN TELL WHAT'S ON SOMEONE'S MIND

MIN HYUK IS LIKE HIS MOTHER.
EVEN THOUGH HE HAS A HARD APPEARANCE HE IS VERY WEAK
THIS MIGHT MEAN NOTHING TO YOU,
BUT I HOPE YOU UNDERSTAND

I DON'T WANT MY GRANDSON TO GET MIXED INTO TROUBLE
YOU AND MIN HYUK DON'T KNOW THE WORLD YET...
BECAUSE YOU BOTH ARE SO YOUNG, YOU'LL FOLLOW YOUR EMOTIONS
I...
I UNDERSTAND,
WHAT YOU'RE TRYING TO SAY
THEN TRY AND GET TO BED EARLY
YOUR FAMILY IS LEAVING EARLY TOMORROW

CLOSES
GRANDMOTHER
Drops
PLEASE TELL ME
WHAT SHOULD I DO?


THANK GOODNESS WE'RE BACK HOME
YEAH... IT'S SO TIRING
SINCE JUN KYUNG-UNNIE DROVE ALL THE WAY THERE, SHE MADE ME DRIVE THIS TIME SHE'S SO CALCULATING
THEN, TAKE A NAP. IT'LL FEEL GOOD UNDER THE SUN.



Definitely

Even though we don't talk, we have definitely changed
The air around us...
is warm.

I THOUGHT
THESE KINDS OF THINGS ONLY HAPPENED IN DRAMAS.
TO GET REVENGE ON YOUR UNFAITHFUL HUSBAND...
YOU MARRIED INTO THAT WOMAN'S DIVORCED FAMILY.
NO WONDER YOU WERE ALWAYS SO NERVOUS.
AFTER YOUR REMARRIAGE, YOU DIDN'T EVEN CALL.

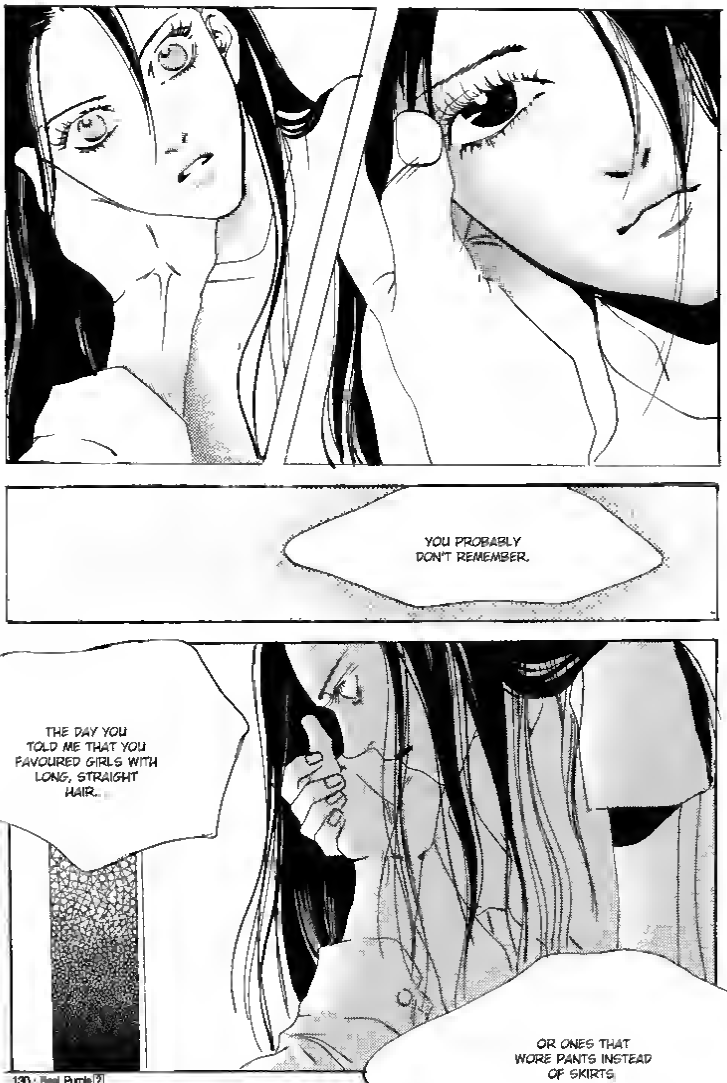
ARE YOU REALLY MY MOTHER?
THE MOTHER THAT NEVER LOST HER TEMPER...
HOW...
DID YOU BECOME LIKE THIS?
FOR YOUR PETTY REVENGE,
YOU ABANDONED NOONA AND I.

WERE YOU THAT KIND OF A PERSON?!

ARE YOU ASLEEP MIN HYUK?
NO
WHEN HAS OUR HOUSE EVER BEEN NOISY? HURRY, I HAVE TO LEAVE
GET UP AND GRAB SOME DINNER YOU HAVEN'T EVEN EATEN ANY LUNCH YET
WHY IS IT SO QUIET?

HMM?
WHY ARE YOU LAUGHING?

AM I STILL YOUR
YOUNGER BROTHER?


YOU PROBABLY DON'T REMEMBER.
THE DAY YOU TOLD ME THAT YOU FAVOURED GIRLS WITH LONG, STRAIGHT HAIR..
OR ONES THAT WORE PANTS INSTEAD OF SKIRTS

OR THAT YOU DIDN'T LIKE GIRLS WHO SMELLED OF PERFUME
DO YOU REMEMBER?
HOW PEOPLE WHO WORE GLASSES SEEMED COLD.
I REMEMBER ALL OF IT
EVERY PART OF IT

TO YOU,
AM I STILL YOUR
OLDER SISTER NOW?

Mom, it's me
Ju Won?
What is it?
I have something I need to ask you. Can we meet?

What is it? Is it an emergency?
Yeah. Please come out.
Okay—I was knitting a vest for you. I'll check the size then.

Ju Won?
Ju Won–
SCREECH
Ju Won,
are you crying?

Real Purple 2 END / To the Third Volume!

Brought to you by

Evil Flowers

Real Purple Volume 02 Chapter 08

CREDITS

Scanner: Lat

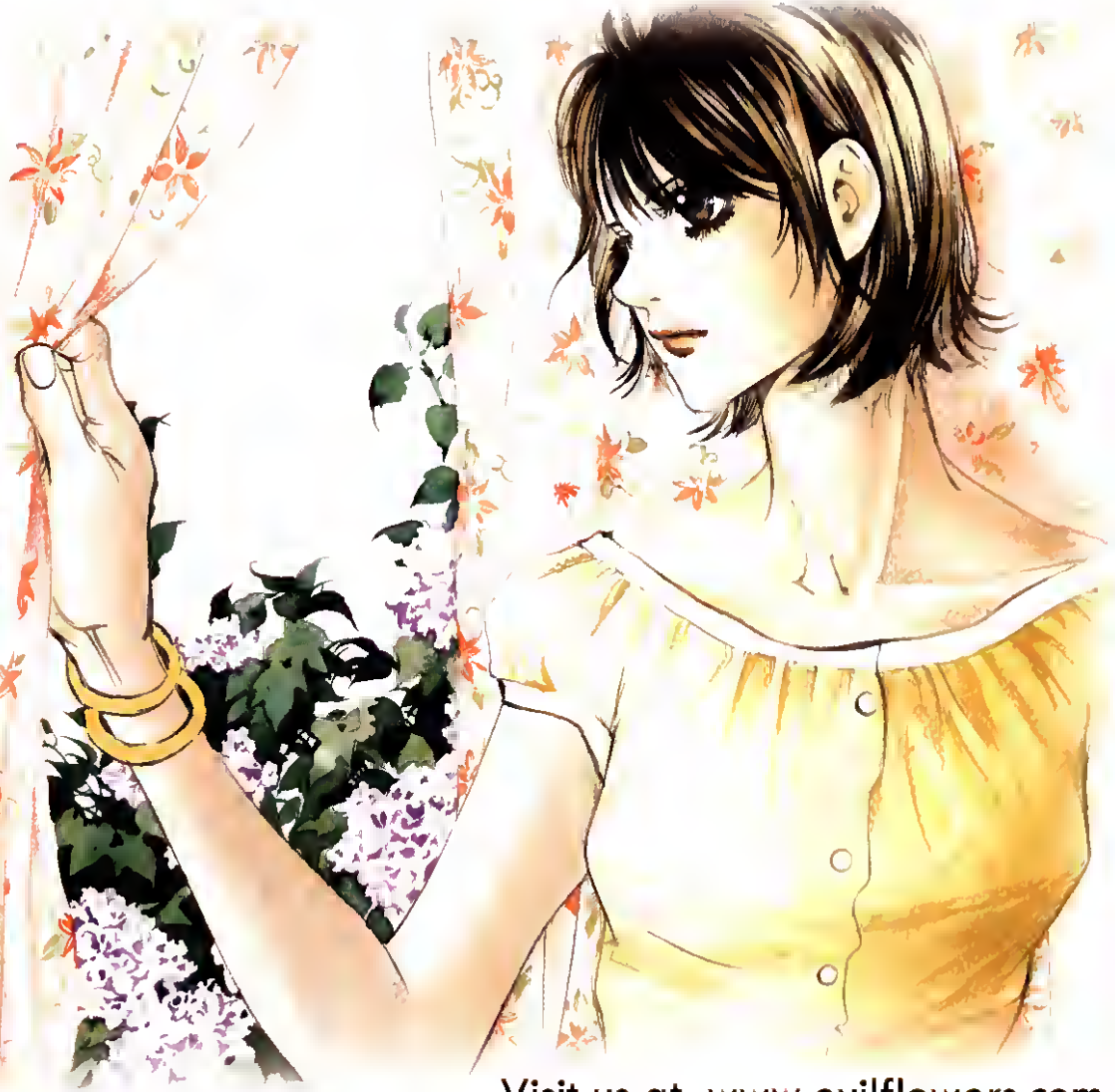
Translator: smilllllllle

Proofreader: Alstroemeria

Cleaner: Mewmew

Typesetter: Tulvander

Quality Checker: Tessa



Visit us at: www.evilflowers.com

EVIL FLOWERS' CORNER

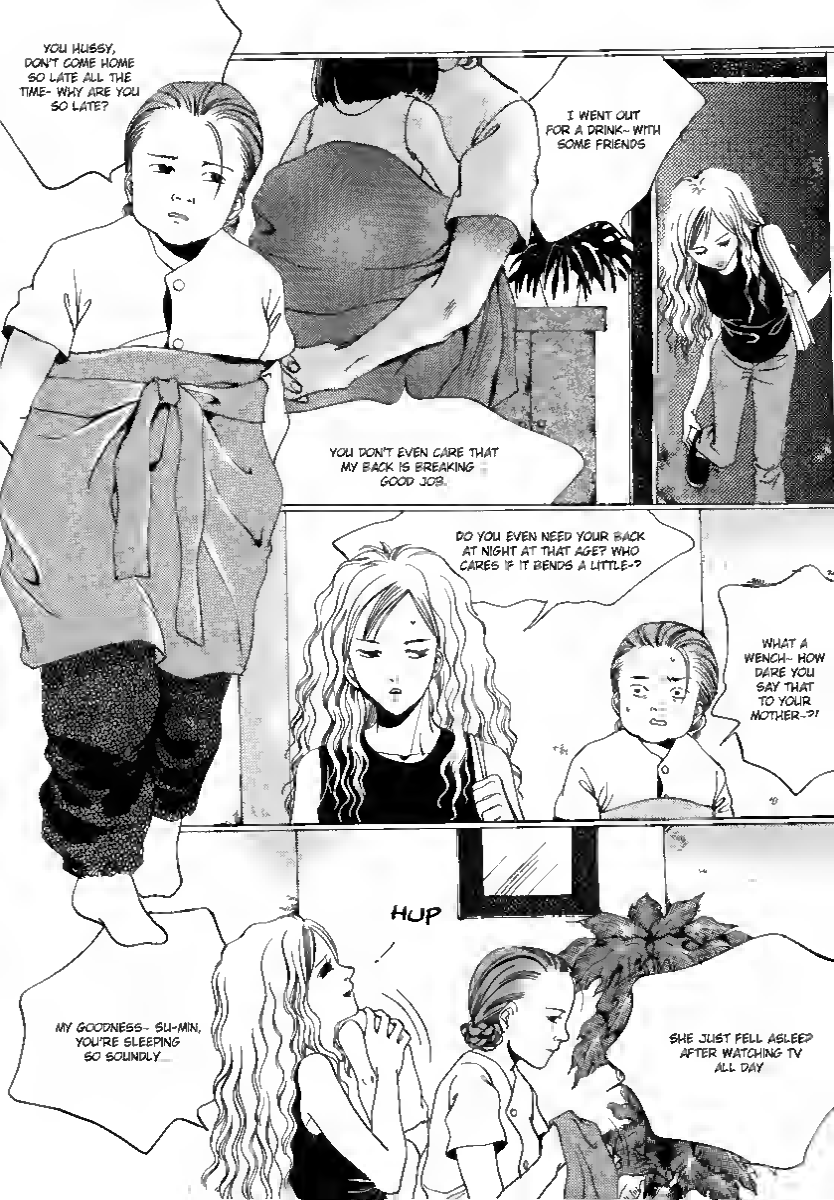
BYE
ALL RIGHT. SEE YOU AT YOUR WEDDING IN A FEW DAYS THEN CONGRATULATIONS, KYUNG-ROK HAN!
CONGRATULATIONS, KYUNG-ROK. TELL EUN-HEE I SAID CONGRATS, TOO WE'LL BE GOING NOW
BYE
THEN, I'M NOT LEAVING.
I GOTTA GO, TOO SU-MIN IS WAITING.
WHAT. EVERYONE'S LEAVING? THEN DO I HAVE TO DRINK ALONE?
CALL YOUR WIFE-TO-BE EUN-HEE FOR SOME DRINKS I THINK SHE'S EXHAUSTED FROM ALL THE BRIDAL PREPARATIONS. GO AND COMFORT HER

PFFT
WHY ARE YOU SUDDENLY LAUGHING-?
TO BE HONEST, I... THOUGHT YOU GUYS WERE GETTING MARRIED TOO EARLY
YOU'RE STILL ONLY 26. I THOUGHT YOU GUYS WERE RUSHING INTO IT TOO MUCH
BUT WHEN I THINK ABOUT IT. AT 26 I AM ALREADY A MOM OF A FOUR-AND-A-HALF YEAR OLD. HAHA

THE REASON IT ENDED UP LIKE THIS
IS ALL BECAUSE OF YOU

YOU'LL LET ME DO THAT, RIGHT?
I WANT... TO CATCH THE BOUQUET
I WANT TO CATCH IT. I WANT TO.
SOMEHOW...

A Novelette: Bruise


YOU HUSSY, DON'T COME HOME SO LATE ALL THE TIME- WHY ARE YOU SO LATE?
I WENT OUT FOR A DRINK-- WITH SOME FRIENDS
YOU DON'T EVEN CARE THAT MY BACK IS BREAKING
GOOD JOB.
DO YOU EVEN NEED YOUR BACK AT NIGHT AT THAT AGE? WHO CARES IF IT BENDS A LITTLE-?
WHAT A WENCH-- HOW DARE YOU SAY THAT TO YOUR MOTHER-?!
HUP
MY GOODNESS-- SU-MIN, YOU'RE SLEEPING SO SOUNDLY...
SHE JUST FELL ASLEEP AFTER WATCHING TV ALL DAY

WHAT ABOUT DINNER?
CAN YOU PLEASE MAKE ME SOME? SORRY..
AREN'T THE PICKLES GOOD? MYUNG-SOOK BROUGHT SOME THEY'RE VERY WELL DONE
MM- IT'S PRETTY DECENT

YOU KNOW SU-MIN.
WHAT ABOUT... SU-MIN?
SHOULDN'T SHE GET TREATMENT FROM SOME OTHER COUNTRY OR SOMETHING?
DON'T BE SILLY-- IT'S NOT LIKE SHE HAS CANCER. RIGHT? ILLNESSES THAT NEED TREATMENT IN OTHER COUNTRIES ARE DIFFERENT.
WELL, I JUST... SINCE EVERYONE LEAVES THE COUNTRY AND COMES BACK ALL HEALED I THOUGHT MAYBE OUR LITTLE SU-MIN WILL BE ABLE TO TALK, TOO.
WELL, SHE'S STILL REGULARLY GOING TO THE HOSPITAL, SO...
THEY SAY IT'S NOT EASY TO CURE THIS LET'S WAIT A BIT.

STILL...
WHEN I GO OUT TO PLAYGROUNDS OR SOMETHING LIKE THAT, AND THE LITTLE KIDS AROUND SU-MIN'S AGE COME SWARMING AROUND,
THEN THEY CALL ME GRANDMA, GRANDMA* AND CHATTER AWAY...
SOB

YOU'RE AWAKE, SU-MIN.
SHE DOESN'T EVEN LOOK AT ME.
SHE WON'T LOOK AT ME AND SMILE, DOCTOR.

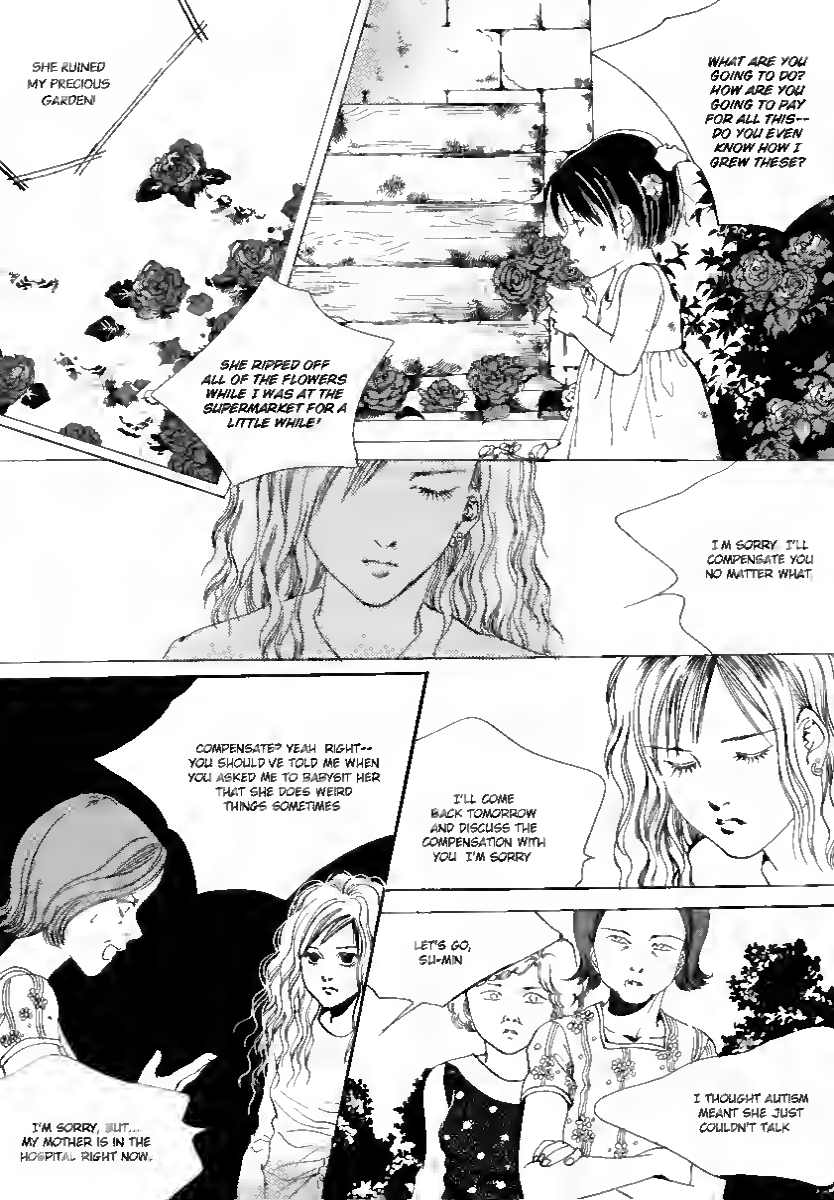
IT LOOKS LIKE AUTISM
IT'S A DEVELOPMENTAL SPEECH DISORDER THAT CAN HAPPEN EITHER THROUGH GENETICS OR ACQUIRED FACTORS, SUCH AS BRAIN DAMAGE
THEY TREAT PEOPLE LIKE OBJECTS OR OBSESS OVER THINGS LIKE SIMILAR ORDERS AND SHAPES. THEY ALSO SOMETIMES REALLY HATE BEING TOUCHED.
THEY'RE SENSITIVE TO LIGHT AND SOUND, SO THEY REACT QUICKLY TO FAST IMAGES SUCH AS TV ADS. THERE ARE MANY OTHER SYMPTOMS.
IT'S A DISORDER THAT REQUIRES AN ENDLESS AMOUNT OF PATIENCE

The child looks elsewhere when she calls me.
The child crosses the street without looking at the traffic lights.
When she has nightmares she bashes her head on the wall.
And occasionally she jumps onto the middle of the road and spins around, scaring me.
They said it was autism.

SU-MIN'S MOM--
But why...
Why...
HEY, HYE-IN.. SU-MIN IS...
WHY ARE YOU MAKING SUCH A FUSS.. WHAT ABOUT SU-MIN?
SU-MIN...
SHE'S DISAPPEARED

SU-MIN--
SU-MIN, WHERE ARE YOU?
ANSWER ME HAN SU-MIN--!
SU-MIN--
I'VE ALREADY CONTACTED THE POLICE STATION. WHAT SHOULD WE DO? SHE MIGHT CROSS THE STREETS WITHOUT EVEN LOOKING AT THE ONCOMING TRAFFIC...
MY GOD... IT'S ALL MY FAULT. IT'S BECAUSE I WASN'T PAYING ATTENTION. I CAN'T BELIEVE THIS
RIIING
RIIING

HELLO
IS THIS THE MOTHER OF SOMEONE NAMED KIM SU-MIN—?
WHO IS THIS?
WHERE IS SU-MIN?
NO LOOK AT THIS LOOK WHAT HAPPENED!


SHE RUINED MY PRECIOUS GARDEN!
SHE RIPPED OFF ALL OF THE FLOWERS WHILE I WAS AT THE SUPERMARKET FOR A LITTLE WHILE!
WHAT ARE YOU GOING TO DO? HOW ARE YOU GOING TO PAY FOR ALL THIS-- DO YOU EVEN KNOW HOW I GREW THESE?
I AM SORRY. I'LL COMPENSATE YOU NO MATTER WHAT.
I'LL COME BACK TOMORROW AND DISCUSS THE COMPENSATION WITH YOU. I'M SORRY.
COMPENSATE? YEAH. RIGHT-- YOU SHOULD'VE TOLD ME WHEN YOU ASKED ME TO BABYSIT HER THAT SHE DOES WEIRD THINGS SOMETIMES.
LET'S GO, SU-MIN.
I'M SORRY, BUT... MY MOTHER IS IN THE HOSPITAL RIGHT NOW.
I THOUGHT AUTISM MEANT SHE JUST COULDN'T TALK.

HOW WAS I SUPPOSED TO KNOW SHE WAS SERIOUSLY MENTALLY ILL?
Y-you should stop-
THANK YOU SO MUCH
AT LEAST YOU DIDN'T TALK ABOUT HOW SHE HAS NO FATHER AND EVERYTHING. AND...
SHE'S DOING WELL AT THE MENTAL HOSPITAL, SO DON'T WORRY.

HOW CAN YOU HUM RIGHT NOW--? HOW ARE YOU SO HAPPY THAT YOU CAN HUM LIKE THAT?!
HOW COULD YOU DO THIS TO ME? HOW COULD YOU?!
DO YOU THINK I WAS HAPPY EVEN ONCE AFTER GIVING BIRTH TO YOU?
I HAD TO LET GO OF SOMEONE I LOVED BECAUSE OF YOU, DO YOU KNOW THAT?

I'M TIRED OF YOU STARING AT ME LIKE THAT WITH DAZED EYES.
I SHOULD'VE NEVER GIVEN BIRTH TO YOU...I SHOULD'VE JUST ABORTED YOU.
I SHOULD'VE STEELED MY HEART AND JUST GOTTEN RID OF YOU!
SPIT
I...

SOMETIMES, EVEN I...
WANT TO BE A MOM WHOSE DAUGHTER SMILES WHILE LOOKING AT ME.
I WANT TO BE A MOM WHOSE DAUGHTER DOESN'T TURN HER FACE AWAY WHEN I TOUCH HER CHEEK, AND JUMPS INTO MY ARMS WHEN SHE HAS NIGHTMARES...
PLEASE JUST... LIKE ME
So that my heart won't be cold
Please...
Just love me..

CLOSE
TAXI
ARE YOU THE MOTHER OF THIS SILLY KID?
POPULAR TROTS TAPE #3 FOR 2
I THINK SHE REALLY LIKES KIM KANG-SUN'S MUSIC ESPECIALLY THAT SONG THAT GOES "WHEN IT RAINS, MY TEARS... WHATEVER..."
I HAD IT PLAYING ON MY SPEAKERS AND SHE MUST'VE FOLLOWED IT

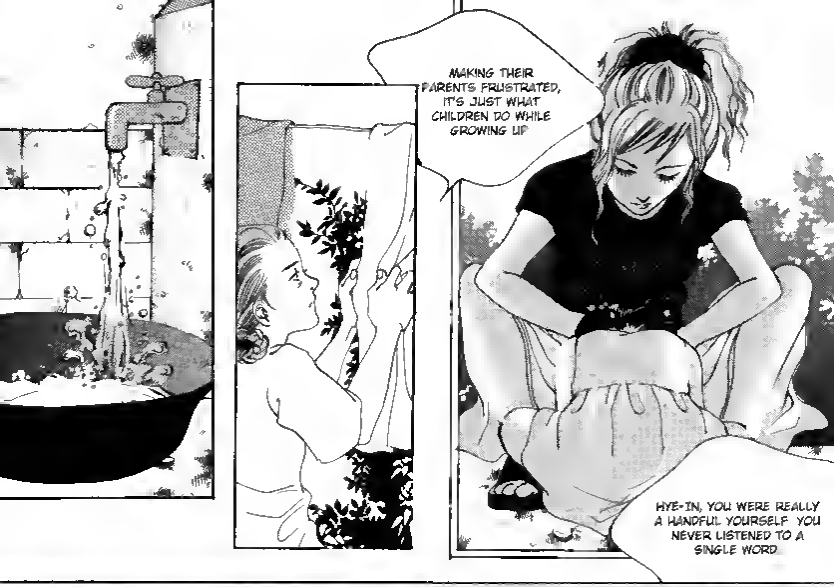
HEH... IT'S THE FIRST TIME I'VE EVER SEEN A KID LIKE A SONG THAT OLD.
HEH
BY THE WAY, WHY IS SHE SO QUIET--
SHE WON'T ANSWER WHEN I ASK HER ABOUT HER HOUSE AND PHONE NUMBER...I BARELY FOUND THE NOTEBOOK IN HER POCKET TO CALL
SHE DOESN'T SMILE OR TALK BACK SO I THOUGHT SHE WAS DEAF.
WELL...
SHE'S SICK WITH SOMETHING THAT MAKES HER UNABLE TO TALK
IN THIS KIND OF WORLD...
I GUESS SHE DOESN'T WANT TO DIRTY HER MOUTH, GRANDPA.

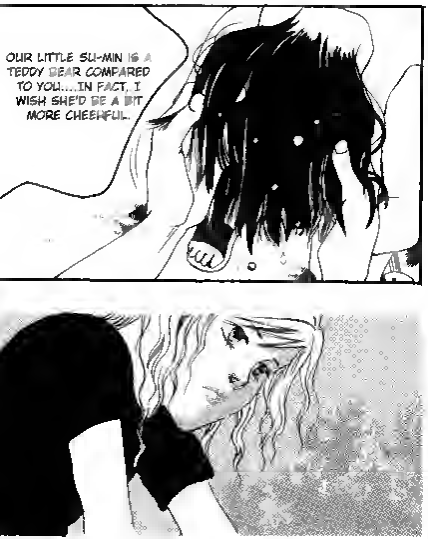
TSK TSK... SHE MUST HAVE A HUGE BRUISE IN HER HEART... ENOUGH TO MAKE HER STOP TALKING...
CAN I BUY ONE OF THOSE TAPES?

IT'S THE RED LIGHT.
I THINK I'VE TOLD YOU MORE THAN A THOUSAND TIMES
SU-MIN IS WEIRD--
WHY...? WHAT'S WRONG?
OUR KINDERGARTEN TEACHER SAID-- WE CAN NEVER CROSS ON RED LIGHT--
BUT YOU'RE NOT SUPPOSED TO ON RED LIGHT. CARS COME AND EVERYTHING
BUT NO MATTER HOW MANY TIMES WE TELL HER, SU-MIN ALWAYS CROSSES THE ROAD--
YOU HAVE TO CROSS ON GREEN, RIGHT?

THEY DECIDED THAT WAY, SO SU-MIN CAN'T HELP BUT TO HAVE TO DO THE SAME
WOW...
THAT'S BECAUSE...
IN THE WORLD THAT SU-MIN LIVES IN, EVERYONE HAS TO...
HUH...?
It probably means absolutely nothing to you.
The fact that you have to cross on green light and stop at red light.

The fact that you should laugh when you watch a comedy and cry when you watch a tragedy
That a 4-year-old should always be a bright and happy child
The promises that were made without you in mind
And perhaps, you are raging a little...
At the awkwardness of that everyday life...
I WONDER JUST HOW BIG OF A BRUISE
IS IN THIS TINY HEART OF YOURS


MAKING THEIR PARENTS FRUSTRATED, IT'S JUST WHAT CHILDREN DO WHILE GROWING UP
HYE-IN, YOU WERE REALLY A HANDFUL YOURSELF. YOU NEVER LISTENED TO A SINGLE WORD.


OUR LITTLE SU-MIN IS A TEDDY BEAR COMPARED TO YOU....IN FACT, I WISH SHE'D BE A BIT MORE CHEERFUL.

MOM...
WHAT?

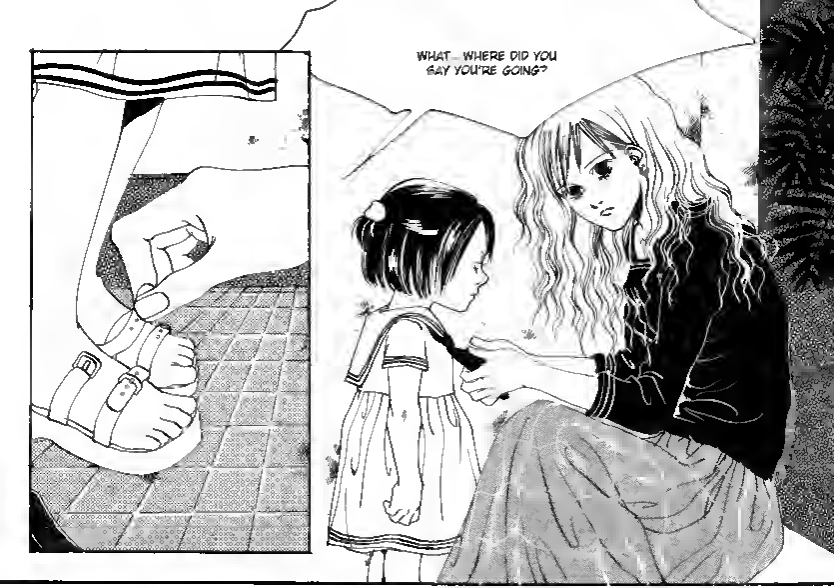
ISN'T SU-MIN'S NECK SO CLEAN AND PALE?
HOW RANDOM-- WHY ARE YOU SUDDENLY TALKING ABOUT HER NECK?
DID YOU KNOW I HAVE A REALLY HARD TIME WASHING SU-MIN?
Her neck, as cold as ice.
WHENEVER I LOOK AT THIS PALE NECK OF HERS, MY EYES START TO STING...
I DON'T KNOW WHY, WERE YOU LIKE THAT, TOO, MOM?
This young child's neck,
That makes me want to cry for some reason...

I DON'T THINK THERE'S EVER BEEN A MOMENT I HAVEN'T LOVED YOU
FROM THE MOMENT YOU SQUIRMED IN MY WOMB
I THINK I ALREADY BEGAN TO LOVE YOU THEN

If not...

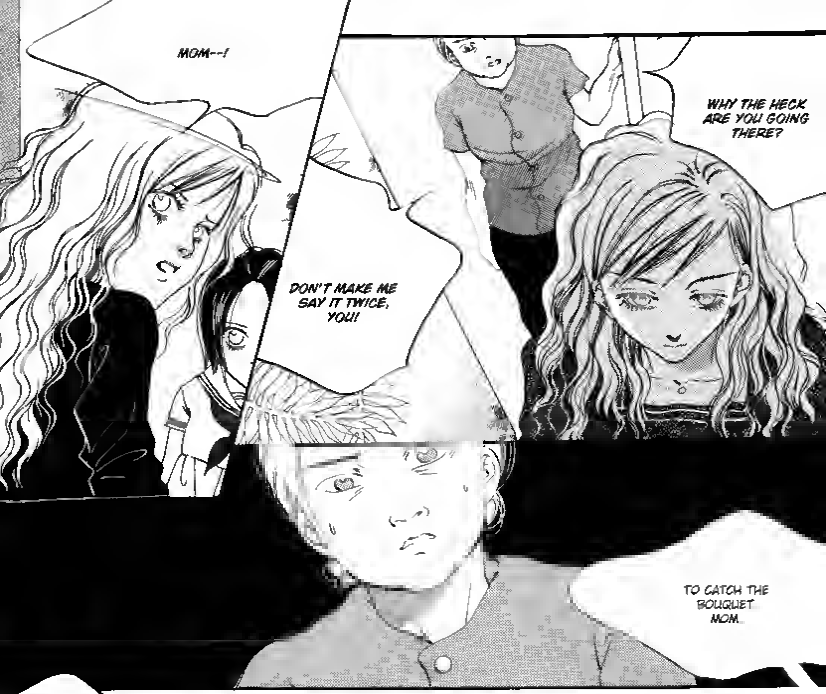
Then, there's no way my heart would ache so much like this.

There's no way that my eyes...
Would begin to tear up from just seeing your pale neck.
There's no way.


WHAT... WHERE DID YOU SAY YOU'RE GOING?

YOU... YOU MUST BE INSANE WHAT? KYUNG-ROK'S WEDDING?

WHY WOULD YOU GO THERE, ARE YOU CRAZY?! AND TAKING SU-MIN, TOO
IS KYUNG-ROK, THAT BASTARD, THE FATHER OR SOMETHING?

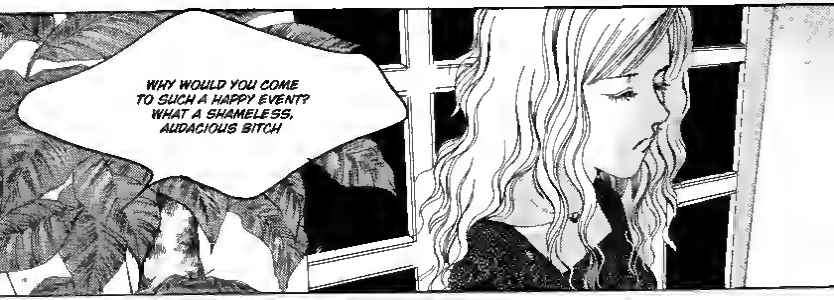

MOM--!
WHY THE HECK ARE YOU GOING THERE?
DON'T MAKE ME SAY IT TWICE, YOU!!
TO CATCH THE BOUQUET, MOM.

TO CATCH IT, SO I CAN GET MARRIED SOON... I HAVE TO, SO YOU, I AND SU-MIN WILL ALL BE HAPPIER

YOU'RE CRAZY.

YOU REALLY ARE
SHAMELESS

I DON'T KNOW IF YOU JUST CAN'T THINK BECAUSE YOU'RE STUPID, OR IF YOU CAME ON PURPOSE WITH THAT BOLD-FACED SHAMELESSNESS--
I CAN'T BELIEVE YOU'RE DUMB ENOUGH NOT TO KNOW YOUR PLACE HOW DARE YOU COME HERE?

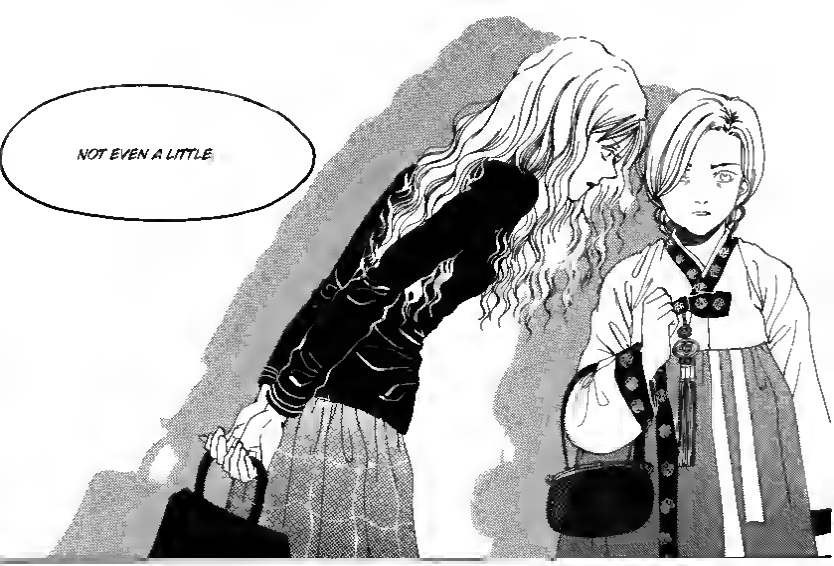

WHY WOULD YOU COME TO SUCH A HAPPY EVENT? WHAT A SHAMELESS, AUDACIOUS BITCH

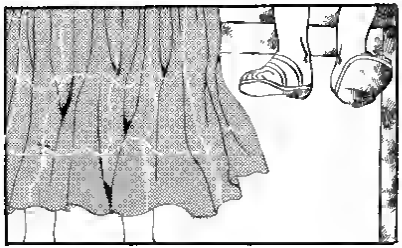
IT'S NOT ENOUGH FOR YOU TO COME ALONE, BUT AN UNMARRIED WOMAN BRINGING A BASTARD CHILD, TOO? AREN'T YOU ASHAMED?

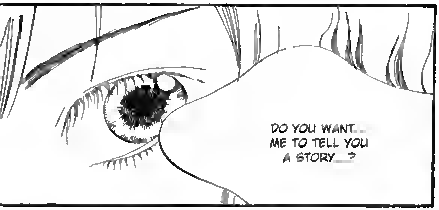
WHAT'S MORE...

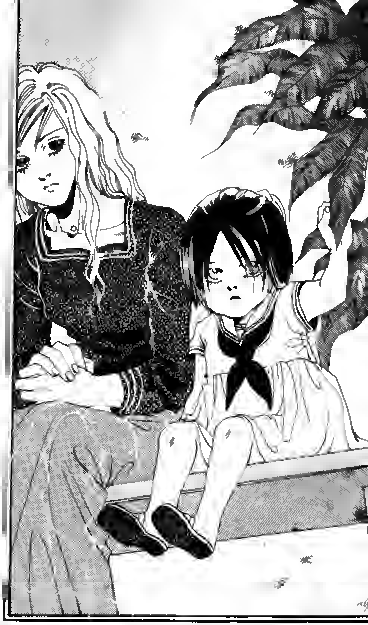
A GIRL WHO'S SO MENTALLY ILL THAT SHE CAN'T EVEN TALK PROPERLY!
SHE MIGHT BE YOUR GRANDDAUGHTER, SO WHY DON'T YOU TREAT HER MORE WARMLY!
W-WHAT---?
IT MIGHT BE IT'S A CHILD FROM YOUR SON'S EX-GIRLFRIEND. DIDN'T YOU SUSPECT ANYTHING EVEN ONCE?

YOU... YOU MUST'VE GONE INSANE AFTER GIVING BIRTH TO A MENTALLY ILL CHILD
WHAT ARE YOU RAMBLING ON ABOUT?
IT WOULDN'T BE ENOUGH TO SLAP YOU A FEW TIMES BUT I'LL HOLD BACK FOR THE SAKE OF THIS WEDDING! YOU STUBBORN BITCH...
FORTUNATELY...
SHE HAS NOTHING TO DO WITH YOUR SON.
I DIDN'T LOVE YOUR SON ENOUGH TO BEAR HIS CHILD


NOT EVEN A LITTLE





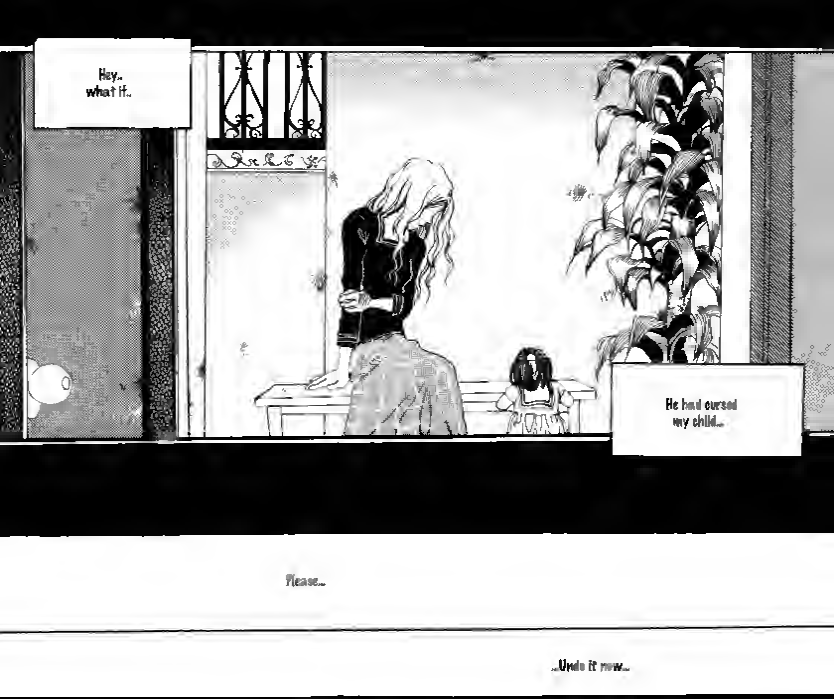


In the countryside that I spent my youth days in,

There was a mute that lived in a mountain village with his mom...

Whenever he saw me, he would start walking towards me with a silly grin.
I hated him so much...that I borrowed a slingshot from my brother.
And I shot him on the forehead.
SMACK
That kid...
Was still grinning even though he was hit by the stone and was bleeding.

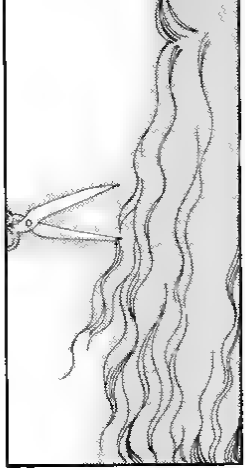
His grin was...
Creepy as if he's cursing me.
So I stepped back, and ran away


Hey..
what if..
He had cursed
my child...
Please...
..Undo it now...

THE WEDDING'S ALMOST OVER, WHAT ARE YOU DOING HERE?
OH, IT'S YOU, SUNG-JI. MY KID WAS WHINING SO I BROUGHT HER OUT HERE FOR A BIT

BY THE WAY... YOU REALLY NEVER CHANGE. YOU ALWAYS SEEM THE SAME... EVERYTIME I SEE YOU.
THAT LONG WAVY HAIR, OR THE LONG SKIRT THAT HIDES YOUR PRETTY LEGS...
OH... RIGHT.
SORRY...
I FORGOT, SU-MIN'S ILLNESS...
IT'S FINE. YOU KNOW AUTISM DOES THAT...

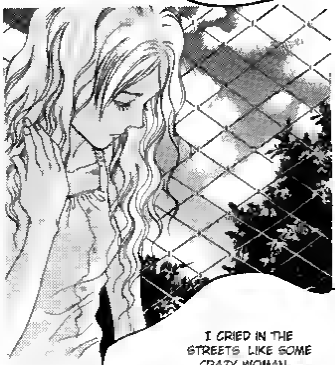
SHE CAN'T STAND SOMETHING CHANGING
SHE THROWS A FIT IF IT'S NOT THAT SHAPE. THAT ORDER, THAT PLACE... SHE'S ALMOST LIKE A PERFECTIONIST
A FEW MONTHS AGO... I WENT TO THE SALON.
I WAS SO SICK OF MYSELF. ALWAYS BEING THE SAME.
SO I SAT IN THE SALON CHAIR LETTING THEM DO MY HAIR, THINKING THAT SU-MIN SHOULD GET USED TO IT BY NOW
WOULD YOU JUST LIKE TO CUT IT SHORT—?
YES. AS SHORT AS POSSIBLE.



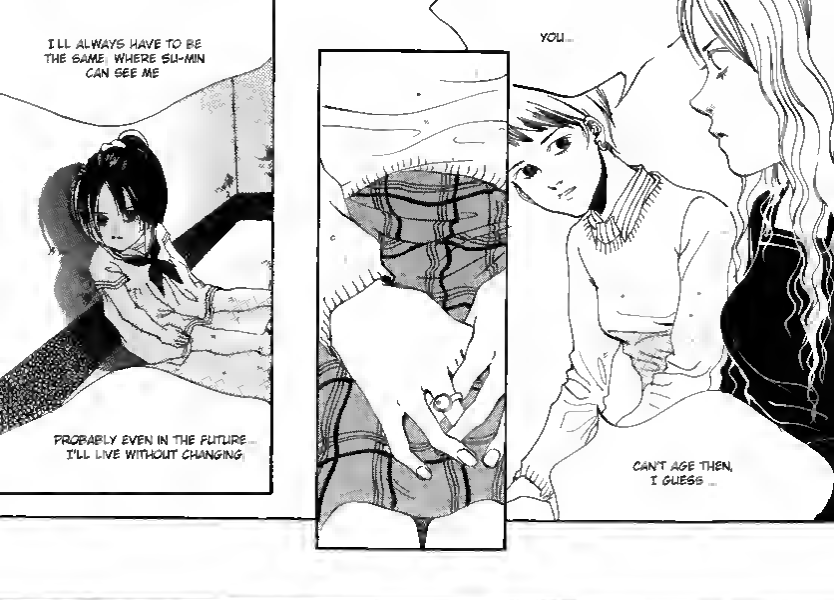
That metallic ring of the scissors was so frightening.

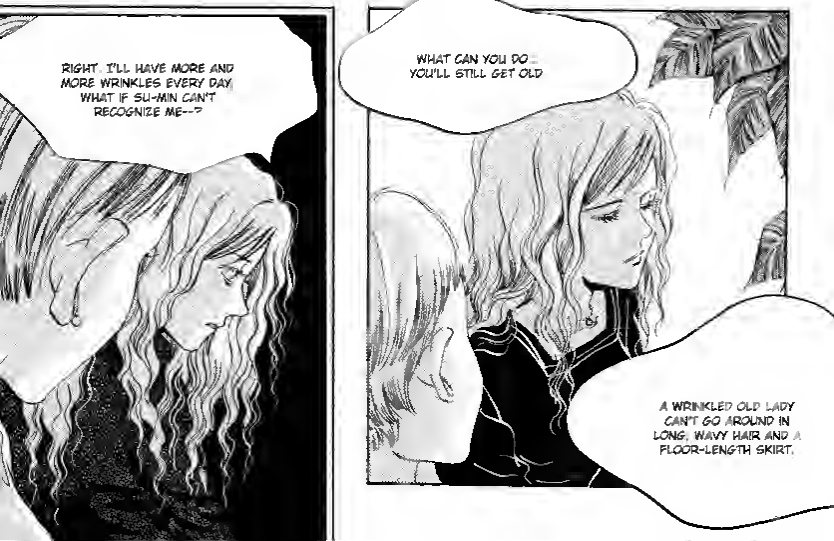
As if it was the sound of Su min screaming out

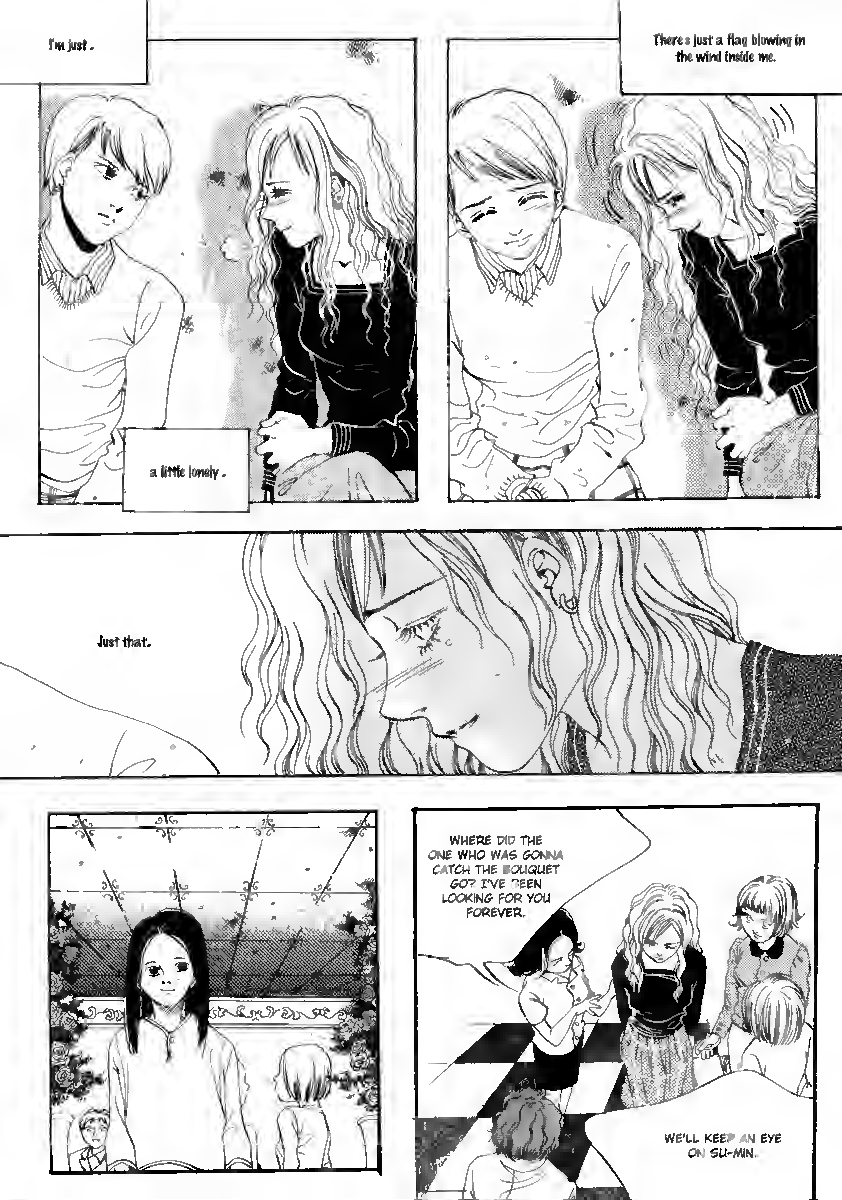
I RAN OUT AND WALKED FOR A LONG TIME, TOUCHING THE ENDS OF MY CHOPPED OFF HAIR, AND SUDDENLY, TEARS STARTED FALLING.

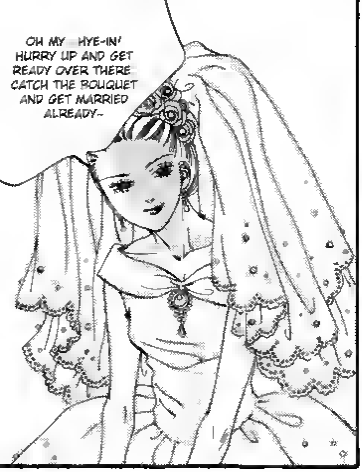


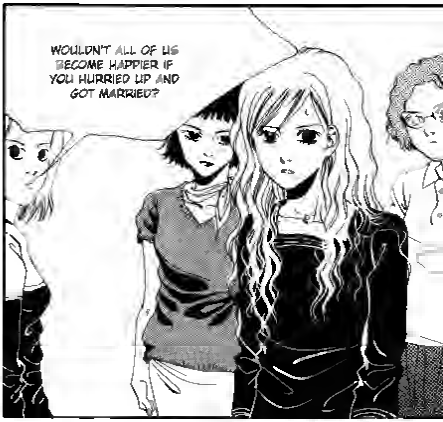
I CRIED IN THE STREETS LIKE SOME CRAZY WOMAN...

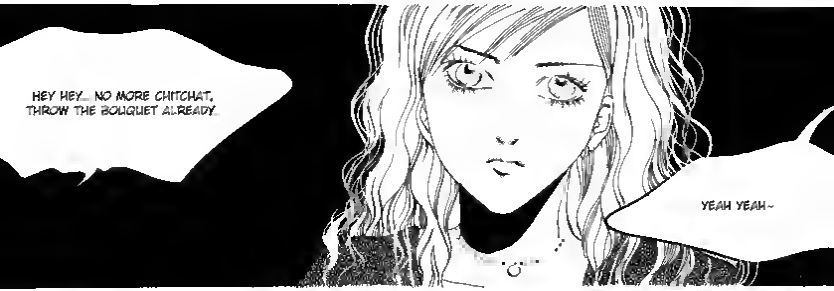

I'LL ALWAYS HAVE TO BE THE SAME WHERE SU-MIN CAN SEE ME
PROBABLY EVEN IN THE FUTURE... I'LL LIVE WITHOUT CHANGING
YOU...
CAN'T AGE THEN, I GUESS...


RIGHT. I'LL HAVE MORE AND MORE WRINKLES EVERY DAY. WHAT IF SU-MIN CAN'T RECOGNIZE ME--?
WHAT CAN YOU DO... YOU'LL STILL GET OLD
A WRINKLED OLD LADY CAN'T GO AROUND IN LONG, WAVY HAIR AND A FLOOR-LENGTH SKIRT.


I'm just .
a little lonely .
There's just a flag blowing in the wind inside me.
Just that.
WHERE DID THE ONE WHO WAS GONNA CATCH THE BOUQUET GO? I'VE BEEN LOOKING FOR YOU FOREVER.
WE'LL KEEP AN EYE ON SU-MIN.

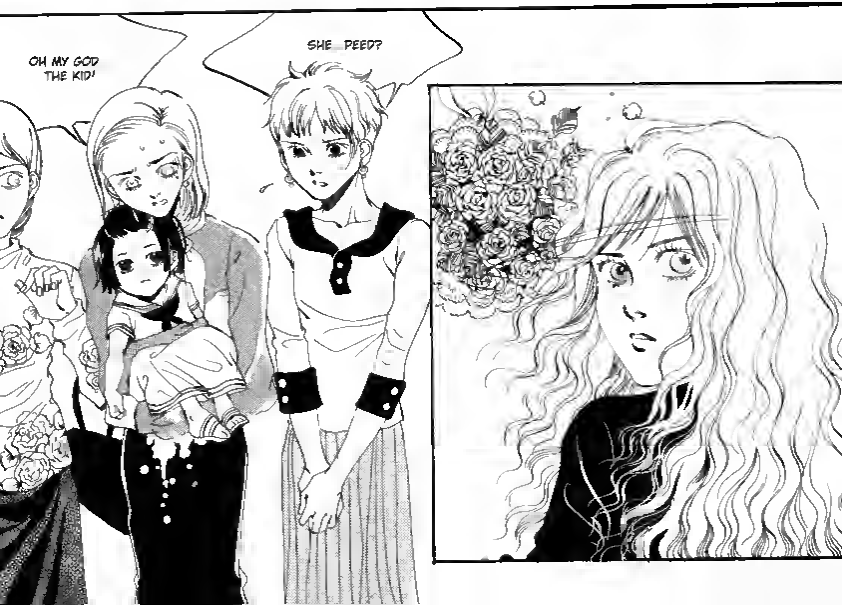

OH MY... HYE-IN' HURRY UP AND GET READY OVER THERE CATCH THE BOUQUET AND GET MARRIED ALREADY~


WOULDN'T ALL OF US BECOME HAPPIER IF YOU HURRIED UP AND GOT MARRIED?

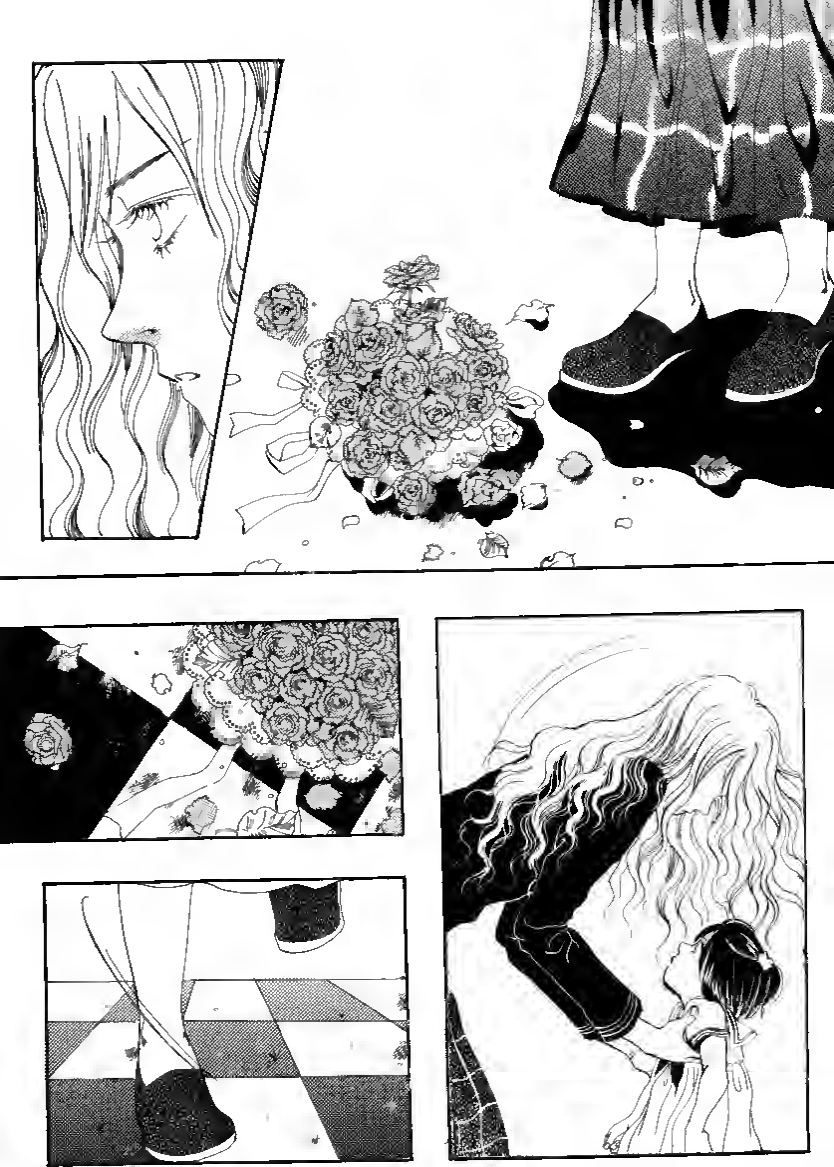

HEY HEY... NO MORE CHITCHAT, THROW THE BOUQUET ALREADY.
YEAH YEAH~

OKAY... HERE I GO.

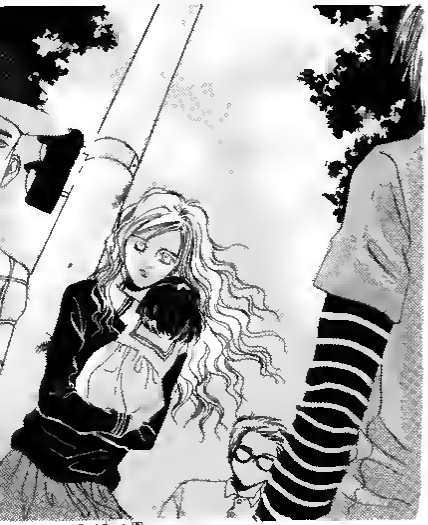
WOW

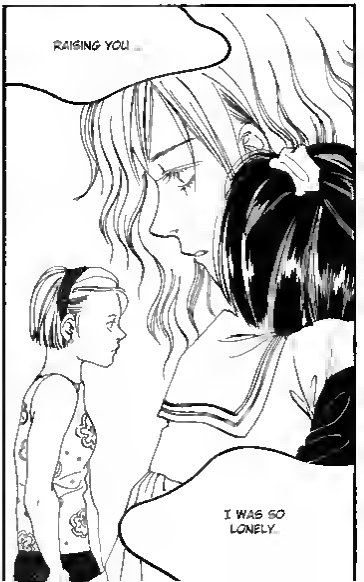

OH MY GOD
THE KID!
SHE...PEED?

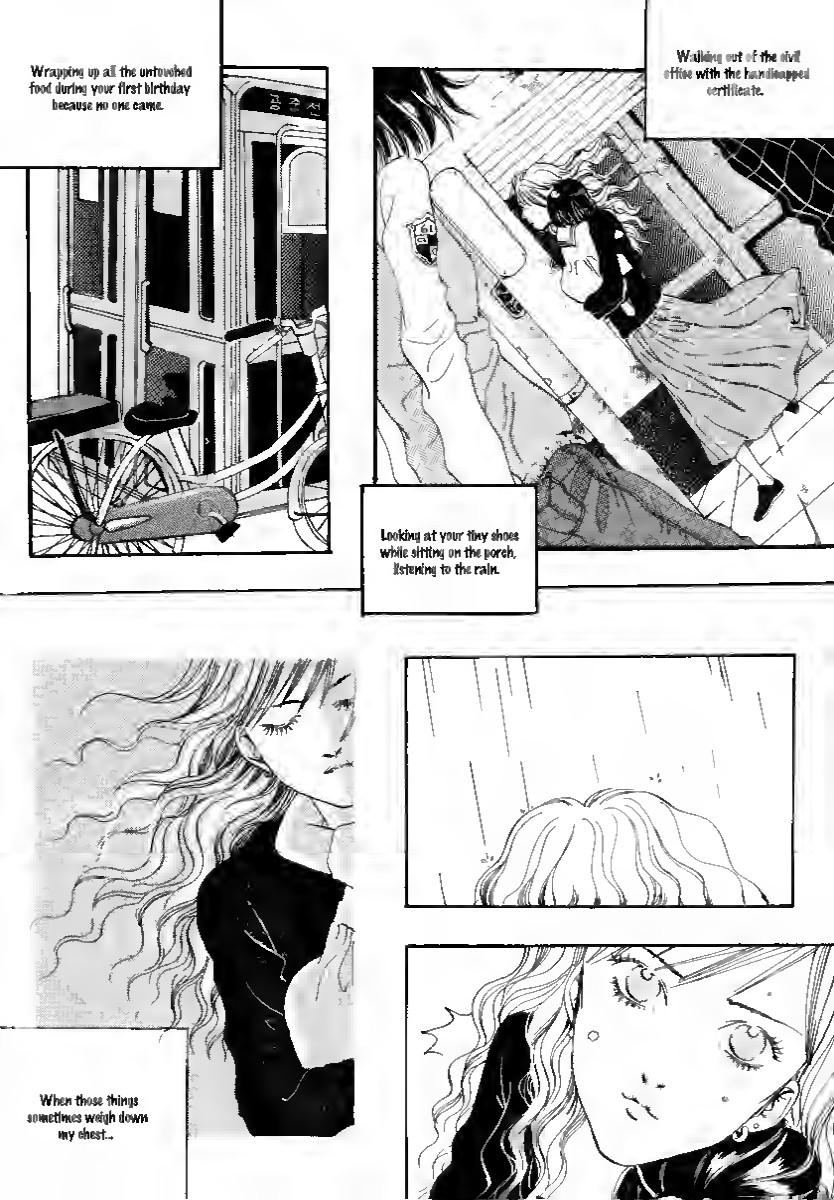
HEY! DO YOU KNOW HOW EXPENSIVE THIS BLOUSE IS!
How old are you that you're still doing this!
SMACK
HYE-IN CATCH THE BOUQUET...



THANKS FOR THE BOUQUET. I'LL BE LEAVING NOW-- CONGRATULATIONS ON THE MARRIAGE




RAISING YOU...
I WAS SO LONELY...


Wrapping up all the untouched food during your first birthday because no one came.
Walking out of the civil office with the handicapped certificate.
Looking at your tiny shoes while sitting on the porch, listening to the rain.
When those things sometimes weigh down my chest...

POUR
OH NO... I DON'T WANT SU-MIN TO GET WET
WHERE CAN WE GO
OH, YEAH LET'S GO OVER THERE
HAIR SALON
STUDENTS $5
POST

AGAIN, THAT SONG... THAT KIM KANG-SUN SONG...
HOW DID IT GO AGAIN? ...AH YEAH, RIGHT--

THE RAINY STREETS LOOK TOO LONELY...
I WALKED ALONE ON THE STREETS I USED TO WALK WITH YOU
I DON'T KNOW IF THE WATER TRICKLING DOWN MY CHEEK IS RAIN OR TEARS.
WHEN IT RAINS I SOMEHOW...
PFFT
Giggle
Giggle
Giggle

HAAA
I walked alone on the streets I used to walk with you
AFFF
I don't know if the water trickling down my cheek..

Is rain or tears..
When it rains..
SIGN. SALON
I somehow tear up
The end

Brought to you by

Evil Flowers

Real Purple Volume 02 Side Story 02

CREDITS

Scanner: Lat

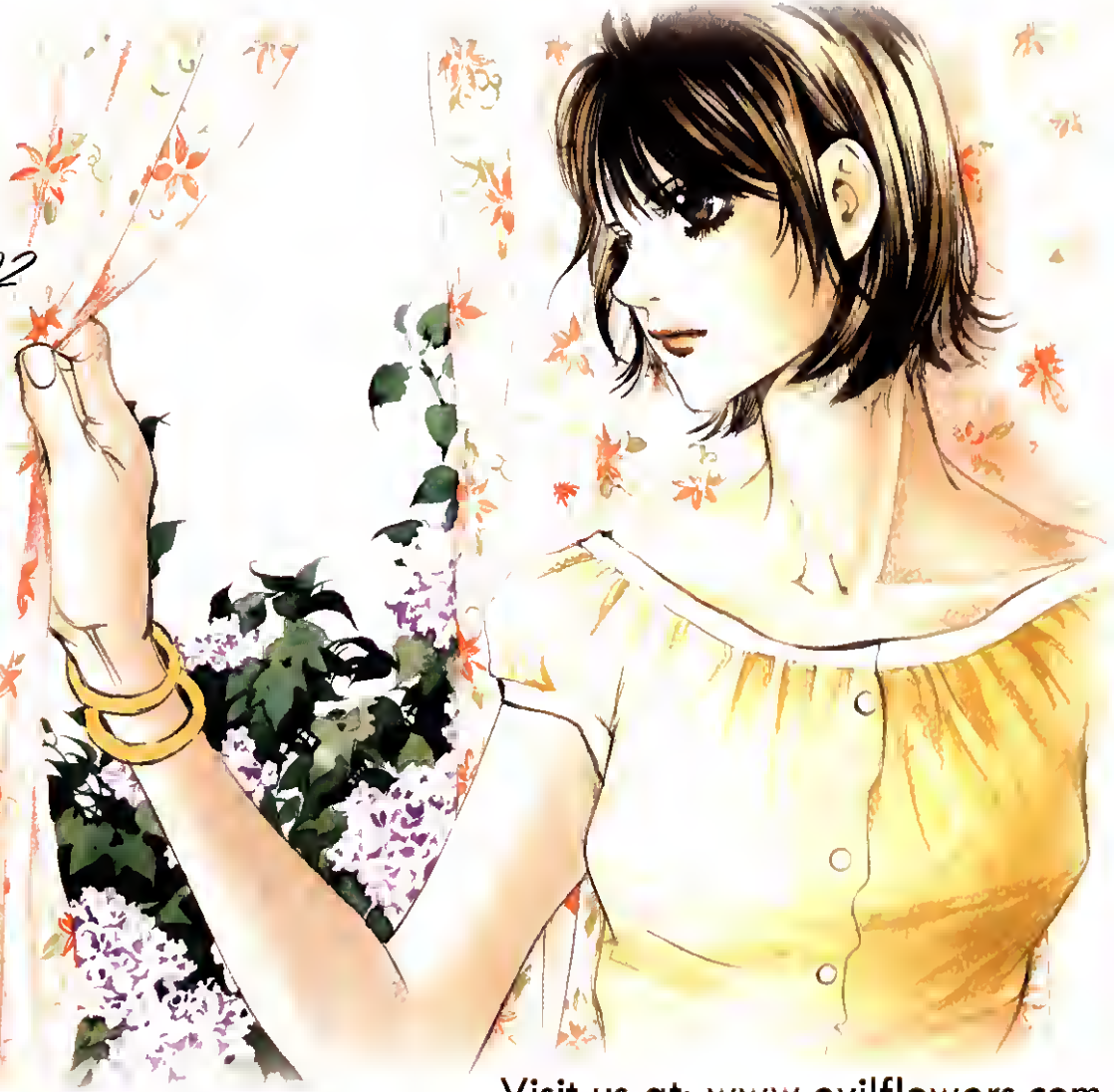
Translator: Sepia

Proofreader: Alstroemeria

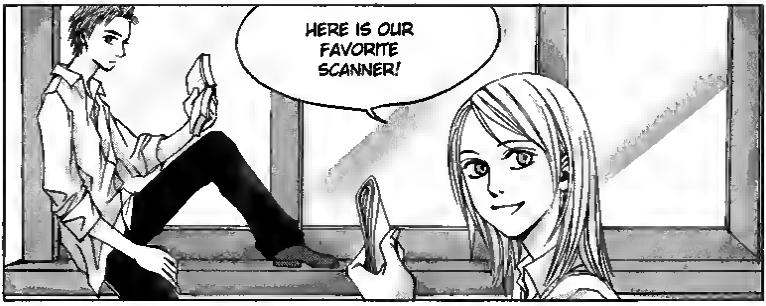
Cleaner: Mewmew

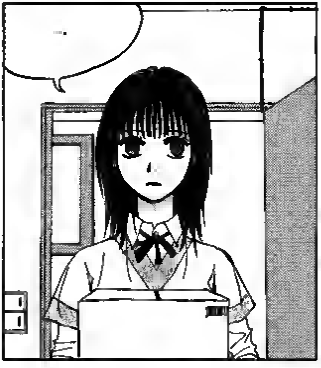
Typesetter: Hira

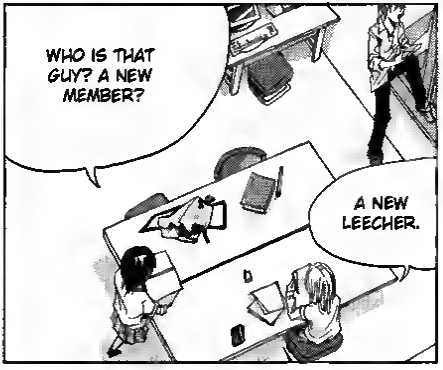
Quality Checker: Hira

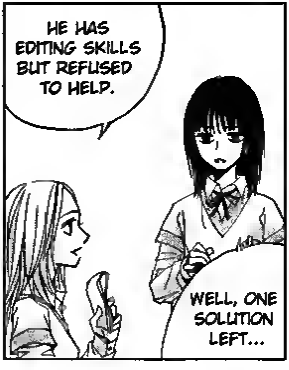


Visit us at: www.evilflowers.com









JOIN EVIL FLOWERS!!!